

cecotec

BOLERO COOLMARKET COMBI 336 INOX A

BOLERO COOLMARKET COMBI 336 DARK A

Frigorífico combi / Combi refrigerator



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
شاميل عتال ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsinstructies	40
Instrukcje bezpieczeństwa	45
Bezpečnostní pokyny	51
Güvenlik talimatları	56
Biztonsági utasítások	61
Instruccions de seguretat	67
Οδηγίες ασφαλείας	72
تعليمات السلامة	78

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	83
2. Antes de usar	83
3. Instalación	84
4. Funcionamiento	84
5. Instrucciones para conservar los alimentos	86
6. Resolución de problemas	87
7. Limpieza y mantenimiento	88
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	89
9. Copyright	89
10. Declaración UE de conformidad simplificada	89

INDEX

1. Parts and components	90
2. Before use	90
3. Installation	91
4. Operation	91
5. Food storage instructions	93
6. Troubleshooting	94
7. Cleaning and maintenance	95
8. Recycling of electrical and electronic equipment	95
9. Copyright	96
10. Simplified EU Declaration of Conformity	96

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	97
2. Avant utilisation	97
3. Installation	98
4. Fonctionnement	98
5. Instructions pour la conservation des aliments	100
6. Résolution de problèmes	101
7. Nettoyage et entretien	102

8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	103
9. Copyright	103
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	103

INHALT

1. Teile und Komponenten	104
2. Vor dem Gebrauch	104
3. Montage	105
4. Bedienung	105
5. Anweisungen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln	107
6. Problembehebung	108
7. Reinigung und Wartung	109
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	110
9. Copyright	110
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	110

INDICE

1. Parti e componenti	111
2. Prima dell'uso	111
3. Installazione	112
4. Funzionamento	112
5. Istruzioni di conservazione degli alimenti	114
6. Risoluzione dei problemi	115
7. Pulizia e manutenzione	116
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	117
9. Copyright	117
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	117

ÍNDICE

1. Peças e componentes	118
2. Antes de usar	118
3. Instalação	119
4. Funcionamento	119
5. Instruções para conservar os alimentos	121
6. Resolução de problemas	122
7. Limpeza e manutenção	123
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	124
9. Copyright	124
10. Declaração de conformidade simplificada da UE	124

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	125
2. Voor gebruik	125
3. Installatie	126

4. Bediening	126
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	128
6. Probleemoplossing	129
7. Reiniging en onderhoud	130
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	131
9. Copyright	131
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	131

INDEKS

1. Części i komponenty	132
2. Przed użyciem	132
3. Instalacja	133
4. Działanie	133
5. Instrukcje dotyczące konserwowania żywności	135
6. Rozwiązywanie problemów	136
7. Czyszczenie i konserwacja	137
8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	138
9. Prawa autorskie	138
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	138

INDEX

1. Součásti a komponenty	139
2. Před použitím	139
3. Instalace	140
4. Provoz	140
5. Pokyny pro konzervování potravin	142
6. Řešení problémů	143
7. Čištění a údržba	143
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	144
9. Autorská práva	144
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	145

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	146
2. Kullanmadan önce	146
3. Kurulum	147
4. Operasyon	147
5. Gıdaları saklama talimatları	148
6. Problem çözme	150
7. Temizlik ve bakım	150
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	151
9. Telif Hakkı	151
10. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	151

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	152
--------------------------------	-----

2. Használat előtt	152
3. Telepítés	153
4. Működés	153
5. Utasítások az élelmiszerek tartósításához	155
6. Problémamegoldás	156
7. Tisztítás és karbantartás	157
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahazsnosítása	157
9. Szerzői jog	158
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	158

INDEX

1. Peces i components	159
2. Abans de fer servir	159
3. Instalació	160
4. Funcionament	160
5. Instruccions per conservar els aliments	162
6. Resolució de problemes	163
7. Neteja i manteniment	164
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	164
9. Copyright	165
10. Declaració UE de conformitat simplificada	165

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	166
2. Πριν από τη χρήση	166
3. Εγκατάσταση	167
4. Λειτουργία	167
5. Οδηγίες για τη συντήρηση τροφίμων	169
6. Επίλυση προβλημάτων	170
7. Καθαρισμός και συντήρηση	171
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	172
9. Πνευματικά δικαιώματα	172
10. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης EE	172

فهرس

1. الأجزاء والمكونات	173
2. قبل الاستخدام	173
3. التثبيت	173
4. التشغيل	174
5. تعليمات لحفظ الطعام	175
6. حل المشكلات	176
7. التنظيف والصيانة	177
8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	177
9. حقوق الطبع والنشر	177
10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	178

NOTA

EU01_109131 - Bolero CoolMarket Combi 336 Inox A

EU01_109132 - Bolero CoolMarket Combi 336 Dark A

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

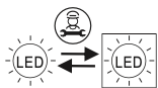
CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

زاهجلا ب ؤصاخلا ؤيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اءاع ليلدلا • يببرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con estas instrucciones.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - o La apertura prolongada de la puerta puede provocar

un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de

cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
-    **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the can, which could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the cooling circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- It is recommended to regularly check the power cord for any signs of damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to these instructions.

- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - o Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - o The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
 - o Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.

- If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C

N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of

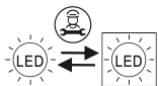
professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.

-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Fully ventilate the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.

-  AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.

- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela

pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.

- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - o L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - o Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - o Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - o Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - o Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
 - o Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.

- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C

ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant

et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.

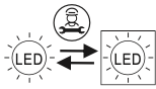
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der

Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.



- **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu

vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.

- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen,

wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.

- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - o Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - o Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - o Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - o Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - o Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder

leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.

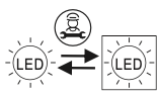
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali

limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.

- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.

- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - o L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - o Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - o Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - o I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - o I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - o Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

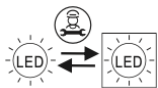
Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.

- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- **ADVERTÊNCIA:** ao posicionar o aparelho, certifique-se de

que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.

- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.

- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - o Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - o Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - o Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - o Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - o Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe as portas abertas para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para

evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricitista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura

da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.

- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

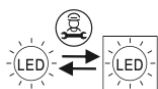
Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e os gases isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat iedereen die het apparaat gebruikt, bekend is met de werking en de veiligheidsvoorzieningen, om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de elektrische spanning in uw woning overeenkomt met de spanning die op het specificatielabel van het product staat vermeld.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder voortdurend toezicht staan of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING: Als de lamp in het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

Probeer het niet zelf te repareren.

- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt bij het plaatsen van het apparaat. Een geplette of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie toegang hebt tot de hoofdaansluiting van het apparaat.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat van het apparaat.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het product vrij zijn van obstakels.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Hierdoor ontstaat er druk in de houder, waardoor deze kan exploderen en het apparaat beschadigd kan raken.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec zijn aanbevolen .
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Het is raadzaam om het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van slijtage. Gebruik het apparaat niet indien het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Gebruik deze koelkast niet met een verlengsnoer of stekkerdoos. Zorg ervoor dat het apparaat rechtstreeks op het stopcontact is aangesloten.
- Zorg bij het plaatsen van het apparaat voor vrije ruimte aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmteafvoer is. Dit zorgt voor een goede ventilatie.
- Zet geen warme etenswaren of dranken in de koelkast, maar laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en zorg ervoor dat deze niet nat worden.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen, in het apparaat.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: Om risico's door instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet u deze volgens deze instructies installeren.
- Wacht 5 minuten na een stroomstoring voordat u het apparaat weer aansluit. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend via externe timers of afstandsbedieningssystemen.
- Ga altijd voorzichtig om met het apparaat om schade te voorkomen.
- Diepvriesproducten kunnen vriesbrand veroorzaken als u ze meteen consumeert nadat u ze uit het vriesvak haalt.
- Haal geen producten uit het vriesvak en raak ze niet aan met natte/vochtige handen. Dit kan schaafwonden of vorst/vriesbrand veroorzaken.
- Gebruik nooit de basis, laden of deur als steun.
- Plaats niet te veel etenswaren in de lades en overbelast de deurvakken niet. Zo voorkomt u dat etenswaren vallen en het apparaat beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere stekkerdozen of meerdere voedingen op de achterkant van het apparaat.
- Om besmetting van voedsel te voorkomen, volgt u deze instructies:
 - o Als u de deur langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
 - o Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
 - o Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakjes in

de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere etenswaren en er niet op druppelen.

- o De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van bevroren producten, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - o Vakken met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
 - o Als het apparaat niet gebruikt gaat worden of gedurende een langere periode leeg is, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren openstaan om te voorkomen dat er schimmel in ontstaat.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
 - Het is raadzaam om minimaal vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie in de compressor kan stromen.
 - Lucht moet rond het apparaat circuleren; een gebrek aan lucht kan oververhitting veroorzaken. Volg de installatie-instructies voor een goede ventilatie.
 - Plaats de achterkant van het apparaat zoveel mogelijk uit de buurt van de muur om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensator) raakt of raakt. Volg de installatie-instructies om brandgevaar te voorkomen.
 - Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd.
 - Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van dit apparaat, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
 - Gebruik dit apparaat voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven. Misbruik of onjuist gebruik

kan een gevaar vormen voor zowel het apparaat als de gebruiker.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op het productetiket. Het geeft de optimale omgevingstemperatuur (waarbij het apparaat werkt) aan voor een goede werking.

Klimaatbereik	Toegestane omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

Cijfers:

- Gezien de limieten van de omgevingstemperatuur in het klimaat waarvoor het apparaat is ontworpen en het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instellingen van een temperatuurregelaar aan te passen op basis van deze factoren.
- Als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt dan het opgegeven klimaatype (d.w.z. buiten het bereik van de nominale omgevingstemperatuur), kan het apparaat de gewenste binnentemperatuur mogelijk niet handhaven.

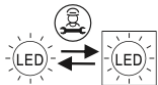
Koelmiddel

- Isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat; het is een aardgas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar het is brandbaar. Controleer of er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn geraakt tijdens het transport en de installatie van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Het koelmiddel en isolatiegas zijn brandbaar. Lever het apparaat uitsluitend in bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het niet bloot aan open vuur.
- WAARSCHUWING: De apparaten bevatten koelmiddel en gassen in hun isolatie. Het apparaat en de gassen moeten professioneel worden afgevoerd, aangezien ze oogletsel of ontbranding kunnen veroorzaken. Controleer of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u ze op de juiste manier afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, risico op brand/ontvlambare materialen
- Als het koelmiddelcircuit beschadigd is:
 - o Open vuur en ontstekingsbronnen vermijden.
 - o Zorg ervoor dat de ruimte waar het apparaat zich bevindt, goed geventileerd wordt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Ważne jest, aby każda osoba korzystająca z urządzenia była zaznajomiona z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie w instalacji elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak podane na etykiecie specyfikacji produktu.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod ciągłym nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przechowuj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec . Nie próbuj naprawiać go samodzielnie.
-  **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty ani uszkodzony. Zgniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu urządzenia masz dostęp do jego głównego złącza.
- Nie należy umieszczać żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne produktu drożne.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych lub musujących w zamrażarce, gdyż powoduje to wytworzenie ciśnienia w pojemniku i może spowodować jego eksplozję i uszkodzenie urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, które nie są zalecane przez firmę Cecotec .
- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkadzaj układu chłodzenia.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem oznak zużycia. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci na skutek porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie używaj tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka ściennego.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że jest wolna przestrzeń z tyłu, ponieważ jest to główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorącego jedzenia i napojów do lodówki; pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie stawiaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie dopuść do jej zamoczenia.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Poczekaj 5 minut po przerwie w dostawie prądu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może zostać uszkodzona.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów ani systemów zdalnego sterowania.

- Aby uniknąć uszkodzeń, należy zawsze obchodzić się z urządzeniem ostrożnie.
- Zamrożona żywność może spowodować oparzenia mrozowe, jeżeli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie należy wyjmować ani dotykać przedmiotów znajdujących się w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie należy używać podstawy, szuflad ani drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach i nie umieszczaj w szufladach zbyt dużej ilości żywności, aby zapobiec spadaniu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj wielu listew zasilających lub wielu zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - o Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, a także dostępne systemy odpływowe.
 - o Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - o Dwugwiazdkowe komory na mrożoną żywność nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów, a także do wytwarzania kostek lodu.
 - o Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - o Jeśli urządzenie nie będzie używane lub będzie puste przez dłuższy czas, wyłącz je, pozwól mu się rozmrozić,

wyczyścić, osuszyć i pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni w środku.

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i czyszczenia wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego.
- Zaleca się odczekać co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Powietrze musi krążyć wokół urządzenia; brak powietrza może spowodować przegrzanie. Aby zapewnić właściwą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcją instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia powinien znajdować się z dala od ściany, aby zapobiec dotykaniu lub dotarciu gorących części (sprężarki, skraplacza). Aby uniknąć ryzyka pożaru, należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu urządzenia będziesz mieć dostęp do wtyczki zasilania.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do serwisowania tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia zgodnie z celami opisanymi w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

- Informacje na temat zakresu temperatur urządzenia można znaleźć na etykiecie produktu. Wskazuje ona optymalną temperaturę otoczenia (w której urządzenie działa) dla prawidłowej pracy.

Zakres klimatyczny	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	Od +10°C do +32°C
N	Od +16°C do +32°C
ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C

Oceny:

- Biorąc pod uwagę ograniczenia zakresu temperatury otoczenia dla klimatu, dla którego zaprojektowano urządzenie, a także fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, konieczne może okazać się dostosowanie ustawień urządzenia do regulacji temperatury zgodnie z tymi czynnikami.
- Jeżeli urządzenie jest używane w otoczeniu innym niż określony typ klimatu (tj. poza znamionowym zakresem temperatur otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnętrznej.

Chłodziwo

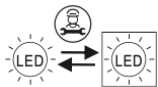
- czynnik chłodniczy izobutan (R600a); jest to gaz ziemny o wysokim stopniu kompatybilności środowiskowej, ale jest łatwopalny. Upewnij się, że żadne elementy obwodu chłodniczego nie zostały uszkodzone podczas transportu i instalacji urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać urządzenia na działanie ognia.

- OSTRZEŻENIE: Urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy muszą być utylizowane profesjonalnie, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed prawidłową utylizacją upewnij się, że przewody obiegu czynnika chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, ryzyko pożaru/materiałów łatwopalnych
- Jeżeli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby každý, kdo spotřebič používá, byl seznámen s jeho obsluhou a bezpečnostními funkcemi, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na štítku s údaji o produktu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami.

-  VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený. Zmáčkнутý nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru.
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku volné.
- Do mrazicího prostoru nevkładejte sycené ani perlivé nápoje, protože by se v nádobě vytvořil tlak, což by mohlo způsobit její explozi a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nebyly doporučeny společností Cecotec .
- VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebení; pokud je kabel poškozen, spotřebič nepoužívejte.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, neobsluhujte spotřebič mokrýma rukama ani na mokřém povrchu.
- Nepoužívejte tuto chladničku s prodlužovacím kabelem ani prodlužovacím kabelem. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do zásuvky ve zdi.
- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je vzadu volný prostor, protože to je hlavní výstup tepla. To umožní správné větrání.

- Nevkládejte horké jídlo ani nápoje do chladničky; nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neumísťujte na chladničku žádné jiné spotřebiče a chraňte ji před namočením.
- V zařízení neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné látky.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musíte ji nainstalovat podle těchto pokynů.
- Po výpadku proudu počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- S přístrojem vždy zacházejte opatrně, abyste předešli jeho poškození.
- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevynádejte ani se nedotýkejte předmětů z mrazicího prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo omrzlinám.
- Nikdy nepoužívejte dno, zásuvky ani dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte police ve dveřích ani do zásuvek nevkládejte příliš mnoho potravin, abyste zabránili pádu předmětů a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více prodlužovacích kabelů ani více napájecích zdrojů.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte tyto pokyny:
 - Dlouhodobé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.

- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
 - Syrové maso a ryby skladujte v chladniče ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
 - Dvuhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
 - Přihrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte jej, nechte jej rozmrazit, vyčistěte a osušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř.
- Před prováděním údržby a čištění spotřebič vypněte a odpojte jej od síťové zásuvky.
 - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
 - Vzduch musí kolem spotřebiče cirkulovat; nedostatek vzduchu může způsobit přehřátí. Pro správné větrání dodržujte pokyny k instalaci.
 - Pokud je to možné, měla by být zadní strana spotřebiče umístěna dále od zdi, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo aby se k nim nedostala. Abyste předešli riziku požáru, dodržujte instalační pokyny.
 - Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zástrčka přístupná.
 - Veškeré elektrické práce potřebné k servisu tohoto spotřebiče musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem.
 - Používejte tento spotřebič k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné použití nebo nesprávné použití může představovat nebezpečí pro spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na štítku výrobku. Uvádí optimální okolní teplotu (při které spotřebič pracuje) pro správný provoz.

Klimatické rozmezí	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ULICE	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Známky:

- Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je spotřebič navržen, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty podle těchto faktorů.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném než specifikovaném typu klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované vnitřní teploty.

Chladivo

- chladivo isobutan (R600a); jedná se o zemní plyn s vysokou mírou šetrnosti k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.

- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte jej ohni.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují ve své izolaci chladivo a plyny. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.
-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavé materiály
- Pokud je chladicí okruh poškozen:
 - o Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům zapálení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, kde se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataların ve kazaların önlenmesi için cihazı kullanan herkesin cihazın kullanımı ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olması önemlidir.
- Evinizin elektrik voltajının, ürünün teknik özellik etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, sürekli gözetim altında olmaları veya cihazın doğru kullanımıyla ilgili talimatlar almaları ve ilgili riskleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma tehlikesi bulunduğundan ambalaj malzemelerini

çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendiniz onarmaya çalışmayın.



UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasarlı bir konektör ısınabilir ve yangına neden olabilir.

- Cihazınızı kurduktan sonra ana konnektöre erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri cihazın içindeki hava çıkışına doğrudan koymayın.
- Ürünün havalandırma deliklerini açık tutun.
- Dondurucu bölmesine gazlı veya asitli içecekler koymayın; aksi takdirde kapta basınç oluşarak patlamaya ve cihaza zarar vermeye neden olabilir.
- Cecotec tarafından önerilmeyen, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın .
- UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablonun hasar görmesi durumunda tehlikeyi önlemek için üretici, dağıtıcı veya benzer nitelikteki yetkili personel tarafından değiştirilmesi gerekir.
- UYARI: Buzdolabının içerisinde elektrik aletleri kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun herhangi bir bozulma belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir; kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpmasından kaynaklanan yaralanma veya ölüm riskini önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak yüzey üzerinde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabını uzatma kablosu veya güç şeridiyle kullanmayın. Cihazın doğrudan duvar prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, arkada boş alan olduğundan emin

olun, çünkü bu ana ısı çıkışıdır. Bu, uygun havalandırmayı sağlayacaktır.

- Sıcak yiyecek ve içecekleri buzdolabına koymayın; bunların önce oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Buzdolabınızın üstüne başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Cihaz içerisinde aerosol veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeler saklamayın.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabınızın dengesizliğinden kaynaklanabilecek riskleri önlemek için mutlaka bu talimatlara uygun şekilde kurulumunu yapmalısınız.
- Elektrik kesintisi sonrasında cihazı tekrar bağlamadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazı hasar görmemesi için her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş gıdalar, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketildiğinde dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki yiyecekleri ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın; bu durum ciltte sıyrıklara veya don/dondurucu yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapağı asla destek olarak kullanmayın.
- Kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın; böylece eşyaların düşerek cihaza zarar vermesi önlenir.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya güç kaynağı yerleştirmeyin.

- Gıda kontaminasyonunu önlemek için şu talimatları izleyin:
 - o Kapının uzun süre açık kalması cihaz bölmelerinde sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
 - o Gıda ile temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - o Çiğ et ve balıkları, diğer yiyeceklerle temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde, uygun kaplarda buzdolabında saklayın.
 - o İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri önceden dondurulmuş gıdaların saklanması, dondurma saklanması veya yapılması, buz küplerinin yapılması için uygundur.
 - o Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
 - o Cihazınız uzun süre kullanılmayacaksa veya boş kalacaksa, kapatın, buzunu çözdürün, temizleyin, kurutun ve küf oluşumunu önlemek için kapaklarını açık bırakın.
- Bakım ve temizlik yapmadan önce cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akması için cihazı bağlamadan önce en az dört saat beklenmesi önerilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşımı olmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olabilir. Uygun havalandırma için kurulum talimatlarını izleyin.
- Mümkün olduğunda, cihazın arkası sıcak parçalara (kompresör, kondansatör) temas etmesini veya ulaşmasını önlemek için duvardan uzakta konumlandırılmalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarını izleyin.
- Cihazı kurduktan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihazın bakımı için gerekli tüm elektrik işleri kalifiye bir

elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihaz hem de kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunabilir. Bu, cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim aralığı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	+10°C'den +32°C'ye
N	+16°C'den +32°C'ye
ST	+16°C ile +38°C arası
T	+16°C ile +43°C arası

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimlerdeki ortam sıcaklığı aralıkları ve cihazın iç sıcaklığının cihazın konumu, ortam sıcaklığı, kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önünde bulundurulduğunda, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre yapılması gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinin dışında bir ortamda (yani, nominal ortam sıcaklığı aralığının dışında) çalıştırılırsa, istenen iç mekan sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu

- izobütan soğutucu (R600a) bulunur; çevreyle yüksek uyumluluğa sahip doğal bir gazdır ancak yanıcıdır. Cihazın

taşınması ve montajı sırasında soğutma devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı yanıcıdır. Cihazı bertaraf ederken, bunu yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde yapın. Alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu ve gazlar bulunur. Cihaz ve gazlar profesyonelce atılmalıdır, çünkü göz yaralanmasına veya tutuşmaya neden olabilir. Soğutucu devre borularının düzgün bir şekilde atılmadan önce hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembol şunu ifade eder: uyarı, yangın/yanıcı madde riski
- Soğutucu devresi hasarlıysa:
 - o Açık alev ve tutuşturucu kaynaklardan uzak durun.
 - o Cihazın bulunduğu odayı iyice havalandırın.

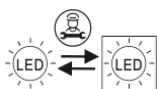
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használatá elött figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Fontos biztositani, hogy mindenki, aki a készülék használja, ismerje annak működését és biztonsági funkcióit, hogy elkerülje a sükségtelen hibákat és baleseteket.
- Ellenőrizze, hogy otthona elektromos feszültsége megegyezik-e a termék specifikációs címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készülék 8 éves vagy annál idösebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják folyamatos felügyelet mellett, vagy ha eligazítást kaptak a készülék helyes használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem

játszhatnak a készülékkel. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mert fulladásveszély áll fenn.
- A Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.



FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csíródjon be vagy sérüljön meg. Az összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék telepítése után hozzáfér a fő csatlakozóhoz.
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.
- Ne tegyen szén-savas vagy habos italokat a fagyaszűrőrekeszbe, mert ez nyomást hoz létre a tartályban, ami felrobbanhat és károsíthatja a készüléket.
- a Cecotec ajánlott .
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőkört.
- Ha a kábel sérült, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrényben.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt az esetleges elhasználódás jelei szempontjából; ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használja a hűtőszekrényt hosszabbítóval vagy

elosztóval. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül a fali aljzatba van csatlakoztatva.

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőkivezető nyílás. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételeket vagy italokat a hűtőszekrénybe; először hagyja őket szobahőmérsékletűre hűlni.
- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a hűtőszekrény tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például aeroszolókat vagy gyúlékony hajtógázokat a készülékben.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőszekrény instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell telepíteni.
- Áramkimaradás után várjon 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
- A sérülések elkerülése érdekében mindig óvatosan kezelje a készüléket.
- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérülést okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivétel után azonnal fagyasztják őket.
- Ne vegyen ki és ne érjen hozzá a fagyasztórekeszben lévő dolgokhoz nedves/nedves kézzel, mert ez bőrküütéseket vagy fagyási/fagyasztási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.

- Ne terhelje túl az ajtó polcait, és ne tegyen túl sok élelmiszert a fiókokba, hogy elkerülje az élelmiszerek leesését és a készülék károsodását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több elosztót vagy több tápegységet a készülék hátuljára.
- Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
 - o Az ajtóhosszantartónyitvatartásajelentőshőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
 - o Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerral érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
 - o A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
 - o A kétcsillagos fagyasztott élelmiszer-rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
 - o Az egy, két vagy három csillaggal jelölt rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
 - o Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, vagy üresen fogja hagyni, kapcsolja ki, hagyja kiolvadni, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtókat, hogy megakadályozza a penészképződést a belsejében.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.
- A készülék körül levegőnek kell keringenie; a levegő hiánya túlmelegedést okozhat. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.

- Amikor csak lehetséges, a készülék hátulját a faltól távol kell elhelyezni, hogy megakadályozza a forró alkatrészekhez (kompresszor, kondenzátor) való hozzáérést. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék telepítése után a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető.
- A készülék szervizeléséhez szükséges összes elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket a kézikönyvben leírt célokra használja. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyt jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra nézve.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérséklet-tartományára vonatkozó információk a termék címkéjén található. Ez jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (azon, amelyen a készülék működik) a megfelelő működéshez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C-tól +32°C-ig
É	+16°C-tól +32°C-ig
ST	+16°C-tól +38°C-ig
T	+16°C-tól +43°C-ig

Osztályzatok:

- Figyelembe véve a készülék tervezett éghajlatának környezeti hőmérsékleti tartományát, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás

gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszközök beállításának módosítása ezen tényezőknek megfelelően.

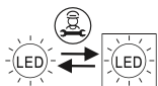
- Ha a készüléket a megadott éghajlati típustól eltérő környezetben üzemeltetik (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt beltéri hőmérsékletet.

Hűtőközeg

- izobutánhűtőközeg (R600a) található; ez egy környezetbarát, de gyúlékony földgáz. Győződjön meg arról, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze sem sérült meg a készülék szállítása és telepítése során.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A hűtőközeg-kör csöveinek megfelelő ártalmatlanítása előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei nem sérültek-e.
-  Ez a szimbólum a következőket jelenti: figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok
- Ha a hűtőkör sérült:
 - o Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
 - o Alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  **ADVERTIMENT:** si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vostre mateix.
- **ADVERTIMENT:** Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.

- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús

domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb aquestes instruccions.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
 - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
 - o Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

- Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
- Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
- Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- Si l'aparell no serà utilitzat o estarà buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, deixeu que es descongeli, netegeu-lo, assequeu-lo i deixi les portes obertes per evitar l'aparició de floridura dins del mateix.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com ara la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades a l'interior.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt

de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.

- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
-  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - o Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - o Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία της και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφευχθούν περιττά σφάλματα και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση του σπιτιού σας είναι η ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας

8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένας συνθλιμμένος ή κατεστραμμένος σύνδεσμος μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάστασή της.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναψυκτικά στο θάλαμο κατάψυξης, καθώς αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη και ζημιά στη συσκευή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης που δεν έχουν συνιστηθεί από την Cecotec .
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί

από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο ψυγείο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια πιθανής φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το ψυγείο με καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στο ψυγείο. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να το εγκαταστήσετε σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν επανασυνδέσετε τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω

εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.

- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή προσεκτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον θάλαμο κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από τον καταψύκτη με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό/κατάψυξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πάρα πολλά τρόφιμα στα συρτάρια, για να αποτρέψετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλά πολύπριζα ή τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - ο Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
 - ο Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
 - ο Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
 - ο Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
 - ο Οι θήκες με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλες για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.

- ο Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ή θα παραμείνει άδεια για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε την, αφήστε την να ξεπαγώσει, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή. Η έλλειψη αέρα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. Για σωστό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από τον τοίχο, ώστε να μην αγγίζει ή να μην φτάνει σε θερμά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η κακή ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας

- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της

συσκευής μπορείτε να βρείτε στην ετικέτα του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για σωστή λειτουργία.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί:

- Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια του εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με αυτούς τους παράγοντες.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές εσωτερικές θερμοκρασίες.

Ψυκτικός

- ψυκτικό μέσο ισοβουτανίου (R600a). Πρόκειται για φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, αλλά είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα

του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να το κάνετε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό και αέρια στη μόνωσή τους. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την ορθή απόρριψή τους.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά
- Εάν το κύκλωμα ψυκτικού έχει υποστεί ζημιά:
 - ο Αποφύγετε γυμνές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - ο Αερίστε καλά το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- من المهم التأكد من أن كل من يستخدم الجهاز على دراية بميزات التشغيل والسلامة الخاصة به لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي لمنزلك هو نفسه الموضح على ملصق مواصفات المنتج.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف المستمر، أو أن يتلقوا إرشادات حول الاستخدام الصحيح للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.
- يجب إبقاء مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec . لا تحاول إصلاحها بنفسك.



- تحذير: عند تركيب الجهاز، تأكد من عدم انحشار سلك الطاقة أو تلفه. قد يسخن الموصل المكسور أو التالف، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى الموصل الرئيسي للجهاز بعد تثبيته.
- لا تضع الطعام مباشرة مقابل مخرج الهواء داخل الجهاز.
- احرص على إبقاء فتحات تهوية المنتج خالية من العوائق.
- لا تضع المشروبات الغازية أو الغازية في حجرة التجميد، حيث سيؤدي ذلك إلى خلق ضغط في الحاوية وقد يتسبب في انفجارها وإتلاف الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الجليد التي لم توصي بها شركة Cecotec.
- تحذير: لا تتسبب في إتلاف دائرة التبريد.
- في حالة تلف الكابل، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو شخص مؤهل مماثل لتجنب الخطر.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجة.
- من المستحسن فحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي علامات تشير إلى التدهور المحتمل؛ لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفًا.
- لتجنب الإصابة أو الوفاة نتيجة للصدمة الكهربائية، لا تقم بتشغيل الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
- لا تستخدم هذه الثلاجة مع سلك تمديد أو مشترك كهربائي. تأكد من توصيل الجهاز مباشرةً بمقبس الحائط.
- عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف، فهو منفذ الحرارة الرئيسي. هذا سيضمن تهوية جيدة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة؛ اتركها لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة أولاً.
- لا تضع أي جهاز آخر فوق الثلاجة ولا تعرضها للبلل.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل الهباء الجوي أو المواد الدافعة القابلة للاشتعال داخل الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- تحذير: لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم استقرار الثلاجة، يجب عليك تثبيتها وفقًا لهذه التعليمات.
- انتظر خمس دقائق بعد انقطاع التيار الكهربائي قبل إعادة توصيل الجهاز. وإلا، فقد يتلف الضاغط.

- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة التحكم عن بعد.
- تعامل دائماً مع الجهاز بحذر لتجنب التلف.
- يمكن أن تسبب الأطعمة المجمدة حروق المبرد إذا تم تناولها فوراً بعد إخراجها من حجرة المبرد.
- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر من حجرة التجميد بأيدي مبللة/رطبة لأن هذا قد يسبب جروحاً جلدية أو حروقاً بسبب الصقيع/المبرد.
- لا تستخدم القاعدة أو الأدراج أو الباب كدعم أبداً.
- لا تقم بتحميل أرفف الباب بشكل زائد أو وضع الكثير من الطعام في الأدراج لمنع سقوط العناصر وتسببها في تلف الجهاز.
- تحذير: لا تضع عدة شرائط طاقة أو مصادر طاقة متعددة على الجزء الخلفي من الجهاز.
- لتجنب تلوث الطعام، اتبع التعليمات التالية:
- قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.
- قم بتنظيف الأسطح التي قد تلامس الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة داخل الثلاجة حتى لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.
- تعتبر حجرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً، وتخزين أو صنع الآيس كريم، وصنع مكعبات الثلج.
- إن المقصورات التي تحمل نجمة واحدة أو اثنتين أو ثلاث نجوم غير مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.
- إذا لم يكن من المقرر استخدام الجهاز أو سيكون فارغاً لفترات طويلة من الوقت، فقم بإيقاف تشغيله، واتركه حتى يذوب، ثم نظفه، وجففه، واترك الأبواب مفتوحة لمنع نمو العفن بالداخل.
- قبل القيام بأعمال الصيانة والتنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
- من المستحسن الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط.
- يجب أن يدور الهواء حول الجهاز؛ فنقص الهواء قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارته.
- لضمان تهوية جيدة، اتبع تعليمات التركيب.
- كلما أمكن، يُفضل وضع الجزء الخلفي من الجهاز بعيداً عن الحائط لمنعه من ملامسة

الأجزاء الساخنة (الضاغط، المكثف) أو الوصول إليها. لتجنب خطر الحريق، يُرجى اتباع تعليمات التركيب.

- تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس الطاقة بعد تثبيت الجهاز.
- يجب أن يتم تنفيذ كافة الأعمال الكهربائية المطلوبة لصيانة هذا الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل.
- استخدم هذا الجهاز للأغراض الموضحة في هذا الدليل. سوء الاستخدام أو سوء الاستخدام قد يُشكل خطرًا على كلٍّ من الجهاز والمستخدم.

نطاق درجة الحرارة

- تجد معلومات حول نطاق درجة حرارة الجهاز على ملصقه. يشير هذا إلى درجة الحرارة المحيطة المثالية (التي يعمل عندها الجهاز) للتشغيل السليم.

نطاق المناخ	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها
الرقم التسلسلي	من ١٠+ درجة مئوية إلى ٣٢+ درجة مئوية
ن	من ١٦+ درجة مئوية إلى ٣٢+ درجة مئوية
شارع	من ١٦+ درجة مئوية إلى ٣٨+ درجة مئوية
ت	من ١٦+ درجة مئوية إلى ٤٣+ درجة مئوية

الدرجات:

- نظرًا لحدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي تم تصميم الجهاز لها وأن درجات الحرارة الداخلية قد تتأثر بعوامل مثل موقع الجهاز ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الأبواب، فقد يكون من الضروري ضبط إعداد أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة وفقًا لهذه العوامل.
- إذا تم تشغيل الجهاز في بيئة مختلفة عن نوع المناخ المحدد (أي خارج نطاق درجة الحرارة المحيطة المقدر)، فقد لا يكون قادرًا على الحفاظ على درجات الحرارة الداخلية المطلوبة.

مادة التبريد

- مُبرِّد الأيزوبيوتان (R٦٠٠a) في دائرة تبريد الجهاز؛ وهو غاز طبيعي ذو توافق

بيئي عالٍ، ولكنه قابل للاشتعال. تأكد من عدم تعرض أيٍّ من مكونات دائرة التبريد للتلف أثناء نقل الجهاز وتركيبه.

- تحذير: غاز التبريد وغاز العزل قابلان للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، يُرجى التخلص منه فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. تجنب تعريضه للهب.

- تحذير: تحتوي الأجهزة على غازات تبريد وغازات في عزلها. يجب التخلص من الجهاز والغازات بشكل احترافي، فقد تُسبب إصابات في العين أو اشتعالًا. تأكد من سلامة أنابيب دائرة غاز التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح.

- هذا الرمز يعني: تحذير، خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال



- في حالة تلف دائرة التبريد:

- تجنب النيران المكشوفة ومصادر الاشتعال.
- قم بتهوية الغرفة التي يتواجد بها الجهاز جيدًا.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

A. Frigorífico

1. Estantes de cristal
2. Estante de botellas
3. Cajón temperatura variable
4. Cubierta del cajón con control de humedad
5. Cajón con control de humedad
6. Junta de la puerta
7. Balda de la puerta

B. Congelador

8. Cajón
9. Junta de la puerta

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

Para sacar mayor partido al frigorífico en cuestiones de energía, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Frigorífico
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

- Coloque su aparato en un lugar seco y bien ventilado. Mantenga el aparato apartado de la luz directa del sol, de la lluvia o de la escarcha.
- Debe haber suficiente espacio libre alrededor del aparato para facilitar la ventilación y la disipación del calor, como se muestra en la figura 2.
- En la figura 3, se muestran las dimensiones necesarias para la instalación del frigorífico.

ADVERTENCIAS:

- Para realizar una instalación adecuada, se debe colocar el frigorífico sobre una superficie nivelada de material duro que esté a la misma altura que el resto del suelo. Esta superficie debe ser lo suficientemente fuerte para soportar un frigorífico completamente cargado.
- Las ruedas solo se deben usar para movimiento hacia adelante o hacia atrás. Mover el refrigerador hacia los lados podría dañar el suelo y las ruedas. Fig. 4

Estabilización del aparato (si es necesario):

- El aparato está equipado con patas ajustables que se pueden utilizar para nivelar el aparato. Fig. 5
- Para permitir el autocierre de las puertas, incline la parte superior hacia atrás girando las patas ajustables.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 6

1. Icono luminoso modo ECO
2. Botón del modo ECO
3. Icono luminoso del modo Fast Freezing
4. Botón "SUPER" del modo Fast Freezing
5. Pantalla de temperatura
6. Botón de ajuste de temperatura
7. Icono luminoso del compartimento frigorífico
8. Icono luminoso del compartimento congelador
9. Botón selección de compartimento
10. Botón de encendido/apagado

- Para una conservación óptima de los alimentos, se recomienda que al poner en marcha el frigorífico por primera vez, se configure la temperatura a 4°C.

NOTA: La configuración de alta temperatura acelerará el desperdicio de alimentos.

¡Precaución!

- Al ajustar la temperatura, se ajusta la temperatura media del compartimento. La temperatura dentro de cada compartimento puede variar de los valores de temperatura que se muestran en el panel dependiendo de la cantidad de comida que almacene y el lugar donde esté colocado. La temperatura ambiente también puede afectar la temperatura dentro del aparato.

Compartimento frigorífico

Presione el Botón selección de compartimento, hasta que se ilumine la luz . A continuación, presione el botón de ajuste de temperatura, podrá ajustar la temperatura del compartimento frigorífico entre 2°C y 8°C según sus necesidades.

Compartimento congelador

Presione el Botón selección de compartimento hasta que se ilumina la luz . Después, presione el botón de ajuste de temperatura, puede configurar la temperatura del compartimento congelador entre -14°C y -24°C según sus necesidades.

Fast Freezing ()

Con este modo activado bajará rápidamente la temperatura dentro del compartimento congelador para que los alimentos se congelen más rápido.

Puede presionar el botón "SUPER" para entrar en el modo Fast Freezing, la temperatura del compartimento congelador se establecerá a -24°C.

Este modo se apaga automáticamente después de 52 horas y el ajuste de temperatura del compartimento congelador volverá al ajuste anterior.

Modo ECO

Este modo hace que el compartimento congelador funcione con un modo de ahorro de energía muy útil para reducir el consumo de energía cuando esté fuera de casa.

Presione el botón del modo ECO para activar el modo de ahorro de energía.

Cuando el modo ECO está activado, la temperatura del compartimento congelador se establece a -17°C y la temperatura del compartimento frigorífico se establece a 6°C.

Botón de encendido/apagado

Puede encender o apagar el aparato presionando este botón.

Mantenga pulsado  durante 3 segundos, después de un sonido de zumbido, mientras que la luz digital muestra "OF", el aparato se apagará.

Mantenga pulsado  durante 3 segundos, después de un sonido de zumbido, el aparato se encenderá.

Alarma

Cuando la puerta del frigorífico se haya abierto durante más de 2 minutos, se sonará la alarma

de la puerta. El zumbador dejará de sonar automáticamente después de 8 minutos. Para ahorrar energía, evite mantener la puerta abierta durante periodos largos.

5. INSTRUCCIONES PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS

- Cuando almacene alimentos congelados, colóquelos en el interior del compartimento congelador.
- No introduzca alimentos embotellados o enlatados en el compartimento congelador para evitar que se agrieten por la formación de hielo. Antes de introducir alimentos calientes en el frigorífico, enfríelos primero a temperatura ambiente; de lo contrario, aumentará el consumo de energía.
- Marque la fecha de congelación en la bolsa de embalaje de acuerdo con los diferentes tiempos de conservación de los alimentos.
- Divida los alimentos en porciones y enváselos por separado, para que se congelen más fácilmente y no se peguen entre sí.
- Los materiales de envasado deben ser inodoros, herméticos, impermeables y no contaminantes, para que los alimentos envasados no pierdan calidad.
- No introduzca demasiados alimentos frescos a la vez en el compartimento congelador.
- Los alimentos descongelados no se pueden volver a congelar, a menos que los cocine.
- No se deben colocar botellas o recipientes de vidrio en el compartimento congelador ni en la salida de aire; de lo contrario, podrían explotar.
- No coloque los alimentos de manera que bloqueen la salida de aire.

Almacenamiento de alimentos

- En este apartado le ofrecemos consejos sobre cómo almacenar alimentos de manera óptima en las diferentes partes del frigorífico.

Nota: No permita que los alimentos toquen directamente la superficie del aparato. Envuelva los alimentos por separado en una lámina de aluminio o celofán o en envases de plástico herméticos.

Orden	Tipo de compartimento	Temperatura [°C]	Alimentos apropiados	Vida útil
1	Frigorífico	+2~+8	Los huevos, los alimentos cocidos, los alimentos envasados, las frutas y verduras, los productos lácteos, las tortas, las bebidas y otros alimentos no aptos para congelar.	-

Orden	Tipo de compartimento	Temperatura [°C]	Alimentos apropiados	Vida útil
2	Cuatro estrellas	≤-18	Marisco, productos de agua dulce y carnes.	≤3 meses
3	Tres estrellas	≤-18		
4	Dos estrellas	≤-12		≤2 meses
5	Una estrella	≤-6		≤1 meses
6	Cero estrellas	-6~0	Cerdo fresco, carne de res, pescado, pollo, algunos alimentos procesados envasados, etc. Alimentos procesados encapsulados o parcialmente empaquetados (alimentos no congelables)	≤3 días
7	Fresco	-3~+3	Marisco, carne de res, pollo, productos de agua dulce, etc.	2~7 días
8	Alimentos frescos	0~+4	Cerdo fresco, carne de res, pescado, pollo, alimentos cocidos, etc.	≤3 días
9	Vino	+5~+20	Vino rojo, vino blanco, vino espumoso, etc.	-

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si experimenta algún problema con el aparato o le preocupa que no funcione correctamente, puede realizar las siguientes sencillas comprobaciones antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

ADVERTENCIA: No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Problema	Causa posible y solución
El aparato no funciona correctamente	Compruebe si el cable está enchufado correctamente en la toma eléctrica.
	La temperatura ambiental es demasiado baja. Intente establecer la temperatura del compartimento en un nivel más frío para solucionar este problema.

Problema	Causa posible y solución
Hay una capa de escarcha en el compartimento	Compruebe que las salidas de aire no estén bloqueadas con alimentos y asegúrese de que la comida esté colocada dentro del aparato de forma que permita una ventilación suficiente. Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada.
La temperatura interior es demasiado alta	Es posible que haya dejado las puertas abiertas demasiado rato o que las haya abierto con demasiada frecuencia, que algún obstáculo las haya mantenido abiertas o que el aparato tenga poco espacio a los lados, por detrás y por encima.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precauciones para la limpieza interna y externa del frigorífico

- Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el interruptor, el panel de control, la luz de la puerta y el cuadro de control superior.
- Elimine la suciedad del exterior del frigorífico con un paño suave y limpio y deje que el frigorífico se seque de forma natural.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádele un producto de limpieza neutro para limpiar el cuerpo del frigorífico. No limpie con este paño la junta de la puerta.
- No limpie el frigorífico directamente con agua, ya que afectaría a las propiedades de aislamiento eléctrico, entre otras cosas.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.
- Por motivos de higiene, limpie regularmente el aparato (accesorios exteriores e interiores) al menos cada dos meses.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volver a encenderlo y conectarlo al enchufe del tomacorriente.
- Limpie el interior del aparato con una solución débil de bicarbonato de sodio y, a continuación, aclárelo con agua tibia usando una esponja o paño rígido.
- Mantenga limpios los sellos de la puerta. Los alimentos y bebidas pegajosos pueden hacer que los sellos se adhieran al gabinete. Lave el sello con detergente suave y agua tibia.
- Aclárelo y séquelo detenidamente después de limpiarlo.

Sustitución de la lámpara

- Cualquier sustitución o mantenimiento de la lámpara debe ser realizado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

PELIGRO: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de descartar el:

- Retire las puertas.
- Deje los estantes en lugar adecuado para que los niños no puedan meterse dentro fácilmente.

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

A. Refrigerator

1. Glass shelves
2. Bottle rack
3. Variable temperature drawer
4. Humidity-controlled crisper cover
5. Humidity-controlled crisper
6. Door seal
7. Door shelf

B. Freezer

8. Crisper
9. Door seal

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

To maximise the refrigerator's energy efficiency, place all shelves and drawers in their original position, as shown in figure 1.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Refrigerator
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

- Position your appliance in a dry, well-ventilated location. Keep the appliance away from direct sunlight, rain, or frost.
- Ensure sufficient clearance around the appliance to facilitate ventilation and heat dissipation, as shown in Figure 2.
- Figure 3 shows the dimensions required for installing the refrigerator.

WARNINGS:

- For proper installation, place the refrigerator on a level, hard surface that is flush with the rest of the floor. This surface must be strong enough to support a fully loaded refrigerator.
- The wheels should only be used for forward and backward movement. Moving the refrigerator sideways may damage both the floor and wheels. Fig. 4

Levelling the appliance (if necessary):

- The appliance is equipped with adjustable feet that can be used to level the unit. Fig. 5.
- To enable self-closing doors, tilt the top backwards by adjusting the feet.

4. OPERATION

Fig. 6.

1. ECO mode indicator light
2. ECO mode button
3. Fast Freezing mode indicator light
4. Fast Freezing 'SUPER' button
5. Temperature display
6. Temperature setting button
7. Fridge compartment indicator light
8. Freezer compartment indicator light
9. Compartment selection button
10. Power button

- For optimal food preservation, when first starting the refrigerator, it is recommended to set the temperature to 4°C.

NOTE: Setting a high temperature will speed up food waste.

Caution!

- When adjusting the temperature, you are setting the average temperature for the entire compartment. The temperature inside each compartment may vary from the values

ENGLISH

shown on the panel depending on how much food you store and where it is placed. The ambient temperature may also affect the temperature inside the appliance.

Refrigerator compartment

Press the compartment selection button until the  light illuminates. Then press the temperature setting button to set the fridge compartment temperature between 2°C and 8°C according to your requirements.

Freezer compartment

Press the compartment selection button until the  light illuminates. Then press the temperature setting button to set the freezer compartment temperature between -14°C and -24°C according to your requirements.

Fast Freezing ()

When activated, this mode rapidly lowers the temperature inside the freezer compartment to freeze food more quickly.

Press the 'SUPER' button to enter Fast Freezing mode; the freezer compartment temperature will be set to -24°C.

This mode automatically switches off after 52 hours, and the freezer compartment temperature will return to its previous setting.

ECO mode

This mode operates the freezer compartment in an energy-saving mode, particularly useful for reducing energy consumption while away.

Press the ECO mode button to activate the energy-saving mode.

When ECO mode is activated, the freezer compartment temperature is set to -17°C and the fridge compartment temperature to 6°C.

Power button

You can switch the appliance on or off by pressing this button.

Press and hold  for 3 seconds; after a buzzer sound and while the digital display shows "OF", the appliance will switch off.

Press and hold  for 3 seconds; after a buzzer sound, the appliance will switch on.

Alarm

When the fridge door has been open for more than 2 minutes, the door alarm will sound. The buzzer will automatically stop after 8 minutes.

To save energy, avoid keeping the door open for extended periods.

5. FOOD STORAGE INSTRUCTIONS

- When storing frozen foods, put them inside the freezer compartment.
- Do not put bottled or canned foods in the freezer compartment to prevent them from cracking due to ice formation. Before putting hot food in the refrigerator compartment, cool it down to room temperature first for lower energy consumption.
- Label the freezing date on the packaging bag according to the different shelf life of the food.
- Divide food into portions and package them separately, so that they freeze more easily and do not stick together.
- Packaging materials must be odourless, airtight, impermeable and non-contaminating, so that the packaged food does not lose quality.
- Do not put too much fresh food in the freezer compartment at once.
- Defrosted food cannot be refrozen unless you cook them.
- Glass bottles or containers must not be placed in the freezer compartment or in the air outlet, otherwise they may explode.
- Do not place food in such a way that it blocks the air outlet.

Food storage

- In this section we offer you tips on how to store food optimally in the different parts of the refrigerator.

Note: Do not allow food to touch the appliance surface directly. Wrap the food separately in aluminium foil or cellophane or in airtight plastic containers.

Order	Compartment type	Temperature [°C]	Appropriate food items	Life cycle
1	Fridge	+2~+8	Eggs, cooked food, packed food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks, and other food unsuitable for freezing.	-
2	Four stars	≤-18	Seafood, freshwater products and meats.	≤3 months
3	Three stars	≤-18		≤2 months
4	Two stars	≤-12		≤1 month
5	One star	≤-6		

Order	Compartment type	Temperature [°C]	Appropriate food items	Life cycle
6	Zero stars	-6~0	Fresh pork, beef, fish, poultry, certain packaged processed foods, etc. Encapsulated or partially packaged processed foods (non-freezable foods).	≤3 days
7	Fresh	-3~+3	Seafood, beef, poultry, freshwater products, etc.	2~7 days
8	Fresh food	0~+4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked foods, etc.	≤3 days
9	Wine	+5~+20	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.	-

6. TROUBLESHOOTING

If you experience any issues with the appliance or are concerned that it is not operating correctly, you may perform the following simple checks before contacting Cecotec's Official Technical Support Service.

WARNING: Do not attempt to repair the appliance yourself. If the problem persists after carrying out the checks described below, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.

Problem	Possible cause/solution
The appliance is not working properly.	Check if the cord is correctly plugged into the electrical outlet.
	The room temperature is too low. Try adjusting the compartment temperature to a cooler setting to solve this problem.
There is a layer of frost in the compartment.	Check the air outlets are not blocked by food and make sure the food is placed inside the appliance in a manner which allows enough ventilation. Make sure the door is properly closed.
The interior temperature is too high.	You may have left the doors open for too long or opened them too often, an obstacle may have kept them open, or the appliance may have too little space on the sides, back, and top.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Precautions for cleaning the inside and outside of the refrigerator

- Before cleaning, always switch off the appliance and unplug it from the mains.
- During cleaning, make sure that no water enters the switch, display, door light, and top control panel.
- Remove dirt from the outside of the refrigerator with a soft, clean cloth and allow the refrigerator to dry naturally.
- When cleaning the door seal, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water or a neutral cleaning agent to clean the body of the refrigerator. Do not wipe the door seal with this cloth.
- Do not clean the refrigerator directly with water, as this will affect the electrical insulation properties, among other things.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.
- For hygienic reasons, regularly clean the appliance (external and internal accessories) at least every two months.
- Make sure the appliance is completely dry before turning it back on and plugging it into the outlet.
- Clean the inside of the appliance with a weak solution of baking soda, then rinse it with warm water using a sponge or stiff cloth.
- Keep the door seals clean. Sticky food and drinks can cause the seals to stick to the appliance. Wash the seal with mild detergent and warm water.
- Rinse and dry thoroughly after cleaning.

Replacing the light lamp

- Any replacement or maintenance of the lamp must be carried out by Cecotec's Official Technical Support Service.

DANGER: Risk of child trapping. Before disposing of the appliance:

- Remove the doors.
- Leave the shelves in a suitable place so that children cannot easily climb inside.

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

ENGLISH

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

A. Réfrigérateur

1. Clayettes en verre
2. Clayette pour bouteilles
3. Tiroir à température variable
4. Clayette du tiroir avec contrôle de l'humidité
5. Tiroir avec contrôle de l'humidité
6. Joint de la porte
7. Balconnet de la porte

B. Congélateur

8. Tiroirs
9. Joint de la porte

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour tirer le meilleur parti du réfrigérateur en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

- Placez l'appareil dans un endroit sec et ventilé. Gardez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil, de la pluie ou du gel.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace libre autour de l'appareil pour faciliter la ventilation et la dissipation de la chaleur, comme indiqué sur l'image 2.
- Dans l'image 3, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation de votre réfrigérateur.

AVERTISSEMENTS :

- Pour une installation correcte, le réfrigérateur doit être placé sur une surface plane en matériau dur, à la même hauteur que le sol. Cette surface doit être suffisamment solide pour supporter un réfrigérateur complètement chargé.
- Les roues ne doivent être utilisées que pour déplacer l'appareil en avant ou en arrière. Déplacer le réfrigérateur latéralement pourrait endommager le sol et les roues. Img. 4

Stabilisation de l'appareil (si nécessaire) :

- L'appareil est équipé de pieds réglables qui peuvent être utilisés pour mettre l'appareil à niveau. Img. 5
- Pour permettre la fermeture automatique des portes, inclinez la partie supérieure vers l'arrière en tournant les pieds réglables.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 6

1. Indicateur du mode Eco
2. Icône du mode Eco
3. Indicateur du mode Fast Freezing
4. Icône « SUPER » du mode de congélation rapide Fast Freezing
5. Écran de la température
6. Icône de réglage de la température
7. Indicateur du compartiment réfrigérateur
8. Indicateur du compartiment congélateur
9. Icône de sélection du compartiment
10. Icône marche/arrêt

- Pour une conservation optimale des aliments, il est recommandé de régler la température à 4 °C lorsque vous allumez le réfrigérateur pour la première fois.

NOTE : Un réglage à une température élevée accélérera la détérioration des aliments.

Précaution !

- Le réglage de la température permet de régler la température moyenne du compartiment. La température à l'intérieur de chaque compartiment peut varier par rapport aux valeurs de température indiquées sur le panneau en fonction de la quantité d'aliments stockés et de l'endroit où ils sont placés. La température ambiante peut également affecter la température à l'intérieur de l'appareil.

Compartiment réfrigérateur

Appuyez sur le bouton de sélection du compartiment jusqu'à ce que l'indicateur  s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton de réglage de la température, vous pouvez régler la température du compartiment réfrigérateur entre 2°C et 8°C selon vos besoins.

Congélateur

Appuyez sur le bouton de sélection du compartiment jusqu'à ce que l'indicateur  s'allume. Ensuite, appuyez sur le bouton de réglage de la température, vous pouvez régler la température du compartiment congélateur entre -14 °C et -24 °C selon vos besoins.

Fast Freezing

Ce mode permet d'abaisser rapidement la température du compartiment congélateur afin de congeler les aliments plus rapidement.

Vous pouvez appuyer sur la touche « SUPER » pour entrer dans le mode de congélation rapide (Fast Freezing). La température du compartiment congélateur sera réglée à -24 °C.

Ce mode s'éteint automatiquement après 52 heures et le réglage de la température du compartiment congélateur revient au réglage précédent.

Mode Eco

Ce mode fait fonctionner le compartiment congélateur en mode d'économie d'énergie, ce qui est utile pour réduire la consommation d'énergie lorsque vous n'êtes pas chez vous.

Appuyez sur le bouton ECO pour activer le mode d'économie d'énergie.

Lorsque le mode ECO est activé, la température du compartiment congélateur est réglée à -17 °C et la température du compartiment réfrigérateur est réglée à 6 °C.

Icône marche/arrêt

Vous pouvez allumer ou éteindre l'appareil en appuyant sur ce bouton.

Appuyez sur  pendant 3 secondes, après un bourdonnement, lorsque l'indicateur numérique affiche « OF », l'appareil s'éteindra.

Appuyez sur  pendant 3 secondes, après un bourdonnement, l'appareil s'allumera.

Alarme

Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte pendant plus de 2 minutes, vous entendrez l'alarme de la porte. L'alarme s'arrêtera automatiquement au bout de 8 minutes.

Pour économiser de l'énergie, évitez de laisser la porte ouverte pendant de longues périodes.

5. INSTRUCTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Lorsque vous stockez des aliments congelés, placez-les à l'intérieur du compartiment congélateur.
- Ne mettez pas les aliments en bouteille ou en conserve dans le compartiment congélateur pour éviter qu'ils ne se fissurent à cause de la formation de glace. Avant de mettre les aliments chauds dans le réfrigérateur, refroidissez-les d'abord à température ambiante, sinon la consommation d'énergie augmentera.
- Indiquez la date de congélation sur le sac d'emballage en fonction de la durée de conservation de l'aliment.
- Coupez les aliments en morceaux et emballez-les séparément, afin qu'ils se congèlent plus facilement et ne collent pas ensemble.
- Les matériaux d'emballage doivent être inodores, étanches, imperméables et non polluants, afin que les aliments emballés ne perdent pas leur qualité.
- Ne mettez pas trop d'aliments frais à la fois dans le compartiment congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés (sauf si vous les faites cuire).
- Les bouteilles ou récipients en verre ne doivent pas être placés dans le compartiment congélateur ou dans la sortie d'air, car ils pourraient exploser.
- Ne placez pas les aliments de manière à ce qu'ils bloquent la sortie d'air.

Stockage des aliments

- Dans cette section, vous trouverez des conseils pour conserver les aliments de manière optimale dans les différentes parties du réfrigérateur.

Note : Ne laissez pas les aliments toucher directement la surface de l'appareil. Les aliments doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium ou du film ou placés dans des récipients en plastique hermétiques.

Commande	Type de compartiment	Température (°C)	Aliments appropriés	Durée de conservation
1	Réfrigérateur	+2~+8	Les œufs, les aliments cuits, les aliments emballés, les fruits et légumes, les produits laitiers, les gâteaux, les boissons et autres aliments ne doivent pas être congelés.	-

Commande	Type de compartiment	Température (°C)	Aliments appropriés	Durée de conservation
2	Quatre étoiles	≤-18	Fruits de mer, produits d'eau douce et viandes.	≤3 mois
3	Trois étoiles	≤-18		
4	Deux étoiles	≤-12		≤2 mois
5	Une étoile	≤-6		≤1 mois
6	Zéro étoile	-6~0	Viande de porc fraîche, viande de bœuf, poisson, poulet, certains aliments transformés emballés, etc. Aliments transformés encapsulés ou partiellement emballés (aliments non congelables)	≤3 jours
7	Frais	-3~+3	Fruits de mer, bœuf, poulet, produits d'eau douce, etc.	2~7 jours
8	Aliments frais	0~+4	Viande de porc fraîche, viande de bœuf, poisson, poulet, aliments cuits, etc.	≤3 jours
9	Vin	+5~+20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.	-

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous avez des problèmes avec votre appareil ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer quelques vérifications simples avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications décrites ci-dessous, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Problème	Possible cause et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur la prise de courant.
	La température ambiante est trop basse. Essayez de régler la température du compartiment à un niveau plus froid pour résoudre ce problème.
Il y a une couche de givre dans le compartiment.	Vérifiez que les sorties d'air ne sont pas obstruées par des aliments et assurez-vous que les aliments sont placés à l'intérieur du réfrigérateur de manière à permettre une ventilation suffisante. Assurez-vous que la porte est complètement fermée.
La température intérieure est trop élevée	Il est possible que vous ayez laissé les portes ouvertes trop longtemps ou que vous les ayez ouvertes trop souvent, qu'un obstacle les ait maintenues ouvertes ou que l'appareil ait trop peu d'espace sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Précautions à prendre pour le nettoyage interne et externe du réfrigérateur

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
- Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'interrupteur, le panneau de contrôle, la lumière de la porte et le panneau de contrôle supérieur.
- Retirez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez le réfrigérateur sécher naturellement.
- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer le corps du réfrigérateur. Ne nettoyez pas le joint de la porte avec ce chiffon.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait, entre autres, les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à récurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.
- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement l'appareil (accessoires externes et internes) au moins tous les deux mois.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le remettre en marche et de le brancher sur la prise de courant.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une solution faible de bicarbonate de soude, puis rincez à l'eau tiède à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon rigide.
- Maintenez les joints de la porte propres. Les aliments et les boissons collants peuvent faire adhérer les joints au boîtier. Lavez le joint avec un produit doux et de l'eau tiède.

- Rincez-le et séchez-le soigneusement après le nettoyage.

Remplacement de la lumière

- Tout remplacement ou entretien de la lumière doit être effectué par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

DANGER : Les enfants risquent de rester coincés. Avant de jeter l'appareil :

- Retirez les portes.
- Laissez les clayettes et tiroirs à un endroit approprié afin que les enfants ne puissent pas y accéder facilement.

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

A. Kühlfach

1. Glasablagen
2. Flaschenregal
3. Schublade mit variabler Temperatur
4. Schubladenabdeckung mit Feuchtigkeitsregelung
5. Schublade mit Feuchtigkeitsregelung
6. Türdichtung
7. Türablage

B. Gefrierschrank

8. Schublade/ Fach
9. Türdichtung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

Um Ihren Kühlschrank optimal zu nutzen, stellen Sie alle Ablagen und Schubladen in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

- Stellen Sie Ihr Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Frost.
- Um das Gerät herum muss genügend Freiraum vorhanden sein, um die Belüftung und Wärmeabfuhr zu erleichtern (siehe Abbildung 2).
- In Abbildung 3 sind die erforderlichen Abmessungen für die Installation des Kühlschranks dargestellt.

WARNUNGEN:

- Für eine sachgemäße Installation muss der Kühlschrank auf einer ebenen, festen Oberfläche aufgestellt werden, die sich auf derselben Höhe wie der übrige Fußboden befindet. Diese Fläche muss stark genug sein, um den voll beladenen Kühlschrank zu tragen.
- Die Rollen dürfen nur vorwärts oder rückwärts bewegt werden. Das seitliche Bewegen des Kühlschranks könnte den Boden und die Rollen beschädigen. Abb. 4

Stabilisierung des Geräts (falls erforderlich):

- Das Gerät ist mit verstellbaren Füßen ausgestattet, mit denen Sie das Gerät nivellieren können. Abb. 5
- Um das Selbstschließen der Türen zu ermöglichen, neigen Sie das Gerät oben nach hinten, indem Sie die Stellfüße drehen.

4. BEDIENUNG

Abb. 6

1. Eco-Modus-Anzeige
2. ECO-Taste
3. Anzeige des Fast Freezing-Modus
4. SUPER-Taste für Fast Freezing-Modus
5. Temperatur Display
6. Symbol für die Temperatureinstellung
7. Kühlfach Anzeige
8. Gefrierfach Anzeige
9. Fachauswahltaste
10. Ein-/Aus Taste

- Für eine optimale Lebensmittelkonservierung wird empfohlen, dass die Temperatur des Kühlschranks bei der ersten Inbetriebnahme auf 4°C eingestellt wird.

HINWEIS: Eine hohe Temperatureinstellung wird den Verderb von Lebensmitteln beschleunigen.

DEUTSCH

Vorsicht!

- Beim Einstellen der Temperatur wird die Durchschnittstemperatur des Fachs angepasst. Die Temperatur in jedem Fach kann von den auf dem Bedienfeld angezeigten Temperaturwerten abweichen, je nach Menge und Platzierung der gelagerten Lebensmittel. Die Umgebungstemperatur kann auch die Temperatur im Inneren des Geräts beeinflussen.

Kühlfach

Drücken Sie die Fachwahltaaste, bis die Anzeige „“ aufleuchtet. Drücken Sie dann die Taste für die Temperatureinstellung und Sie können die Temperatur des Kühlfachs zwischen 2°C und 8°C nach Ihren Bedürfnissen einstellen.

Gefrierfach

Drücken Sie die Fachwahltaaste, bis die Leuchte „“ aufleuchtet. Drücken Sie dann die Taste für die Temperatureinstellung. Sie können die Temperatur des Gefrierfachs je nach Bedarf zwischen -14°C und -24°C einstellen.

Fast Freezing .

Bei Aktivierung dieses Modus wird die Temperatur im Gefrierfach schnell gesenkt, damit die Lebensmittel schneller gefrieren.

Drücken Sie die „SUPER“-Taste, um den Modus „Fast Freezing“ zu aktivieren, wodurch die Temperatur des Gefrierfachs auf -24°C eingestellt wird.

Dieser Modus schaltet sich nach 52 Stunden automatisch ab, und die Temperatur des Gefrierfachs wird wieder auf den vorherigen Wert eingestellt.

Eco-Modus

Dieser Modus versetzt das Gefrierfach in einen Energiesparmodus, der sehr nützlich ist, um den Energieverbrauch zu senken, wenn Sie nicht zu Hause sind.

Drücken Sie die ECO-Modus-Taste, um den Energiesparmodus zu aktivieren.

Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, wird die Temperatur des Gefrierfachs auf -17°C und die Temperatur des Kühlfachs auf 6°C eingestellt.

Ein-/Aus Taste

Durch Drücken dieser Taste können Sie das Gerät ein- oder ausschalten.

Halten Sie die Taste „“ 3 Sekunden lang gedrückt. Nach einem Summton schaltet sich das Gerät aus, während die Digitalanzeige „OF“ anzeigt.

Halten Sie „“ 3 Sekunden lang gedrückt, nach einem Summton schaltet sich das Gerät ein.

Signalton

Wenn die Kühltür länger als 2 Minuten geöffnet ist, ertönt der Türalarm. Der Signalton hört nach 8 Minuten automatisch auf zu ertönen.

Um Energie zu sparen, sollten Sie es vermeiden, die Tür für längere Zeit offen zu halten.

5. ANWEISUNGEN ZUR AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel aufbewahren, legen Sie sie in das Gefrierfach.
- Legen Sie keine Flaschen oder Konserven in das Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie durch Eisbildung zerbrechen. Bevor Sie heiße Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, kühlen Sie sie zunächst auf Raumtemperatur ab, da sonst der Energieverbrauch steigt.
- Vermerken Sie das Einfrierdatum auf dem Verpackungsbeutel entsprechend der unterschiedlichen Haltbarkeitsdauer der Lebensmittel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in Portionen auf und verpacken Sie sie separat, damit sie leichter einfrieren und nicht zusammenkleben.
- Das Verpackungsmaterial muss geruchsneutral, luftdicht, undurchlässig und nicht kontaminierend sein, damit die verpackten Lebensmittel nicht an Qualität verlieren.
- Legen Sie nicht zu viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gefrierfach.
- Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, Sie kochen sie.
- Glasflaschen oder Glasbehälter dürfen weder in das Gefrierfach noch in den Luftauslass gestellt werden; andernfalls könnten sie explodieren.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht so ab, dass sie den Luftauslass blockieren.

Aufbewahrung der Lebensmittel

- In diesem Abschnitt geben wir Ihnen Tipps, wie Sie Lebensmittel in den verschiedenen Bereichen des Kühlschranks optimal lagern können.

Hinweis: Lassen Sie nicht zu, dass Lebensmittel die Oberfläche des Geräts direkt berühren. Wickeln Sie Lebensmittel separat in Aluminium- oder Zellophanfolie oder in luftdichte Kunststoffbehälter ein.

Reihenfolge	Fachtyp	Temperatur [°C]	Geeignete Lebensmittel	Nutzungsdauer
1	Kühlschrank	+2~+8	Eier, gekochte Speisen, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Milchprodukte, Kuchen, Getränke und andere nicht zum Einfrieren geeignete Lebensmittel.	-
2	Vier Sterne	≤-18	Meeresfrüchte, Süßwasserprodukte und Fleisch.	≤3 Monate
3	Drei Sterne	≤-18		
4	Zwei Sterne	≤-12		≤2 Monate
5	Ein Stern	≤-6		≤1 Monat

DEUTSCH

Reihenfolge	Fachtyp	Temperatur [°C]	Geeignete Lebensmittel	Nutzungsdauer
6	Null Sterne	-6~0	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Geflügel, einige verpackte verarbeitete Lebensmittel usw. Einkapselte oder teilweise verpackte verarbeitete Lebensmittel (nicht gefrierfähige Lebensmittel).	≤3 Tage
7	Kühle	-3~+3	Meeresfrüchte, Rindfleisch, Geflügel, Süßwasserprodukte, usw.	2~7 Tage
8	Frische Lebensmittel	0~+4	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, gekochte Lebensmittel usw.	≤3 Tage
9	Wein	+5~+20	Rotwein, Weißwein, Sekt usw.	-

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben oder befürchten, dass es nicht richtig funktioniert, können Sie die folgenden einfachen Überprüfungen durchführen, bevor Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec anrufen.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der drei oben genannten Prüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unseren offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Problem	Ursache und mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht richtig	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig in der Steckdose steckt.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Versuchen Sie, die Temperatur des Fachs kälter einzustellen, um dieses Problem zu beheben.
Im Fach befindet sich eine Frostsicht.	Prüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind durch und stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel so in das Gerät gestellt werden, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Stellen Sie sicher, dass diese Tür vollständig geschlossen ist.
Die Innentemperatur ist zu hoch	Möglicherweise haben Sie die Türen zu lange oder zu häufig geöffnet, ein Hindernis hat sie offen gehalten oder das Gerät hat an den Seiten, hinten und oben zu wenig Platz.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromnetz.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in den Schalter, das Bedienfeld, die Türleuchte und die obere Steuereinheit gelangt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie den Kühlschrank an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Türdichtung nicht das gleiche Tuch.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Metallschwämmen, Bürsten, scheuernden Reinigungsmitteln, starken alkalischen Reinigungsmitteln oder entzündlichen oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät (äußeres und inneres Zubehör) aus hygienischen Gründen regelmäßig, mindestens alle zwei Monate.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder einschalten und an die Steckdose anschließen.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einer schwachen Natronlösung und spülen Sie es dann mit warmem Wasser und einem Schwamm oder einem festen Tuch ab.
- Halten Sie die Türdichtungen sauber. Klebrige Lebensmittel und Getränke können dazu führen, dass die Dichtungen am Schrank festkleben. Waschen Sie die Dichtung mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.
- Nach der Reinigung gründlich abspülen und abtrocknen.

Austausch der Lampe

- Jeder Austausch oder jede Wartung der Lampe muss vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden.

GEFAHR: Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie das Gerät entsorgen:

- Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Einlegeböden so, dass Kinder nicht leicht hineinklettern können.

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

A. Frigorifero

1. Ripiani in vetro
2. Portabottiglie
3. Cassetto a temperatura variabile
4. Coperchio del cassetto con controllo dell'umidità
5. Cassetto a umidità controllata
6. Guarnizione della porta
7. Ripiano dello sportello

B. Freezer

8. Cassetto
9. Guarnizione della porta

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

Per ottenere il massimo dal frigorifero in termini di energia, mettere tutti i ripiani, i cassetti e i balconcini nella posizione originale come mostrato nella figura 1.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

- Posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto e ventilato. Tenere lontano dalla luce diretta del sole, dalla pioggia e dal gelo.
- Intorno all'apparecchio deve esserci uno spazio libero sufficiente per agevolare la ventilazione e la dissipazione del calore, come illustrato nella figura 2.
- Nella figura 3 sono riportate le dimensioni necessarie per l'installazione del frigorifero.

ATTENZIONE:

- Per una corretta installazione, è necessario posizionare il frigorifero su una superficie piana di materiale duro che sia della stessa altezza del resto del pavimento. Questa superficie deve essere abbastanza forte da sostenere il frigorifero a pieno carico.
- Le ruote devono essere usate solo per spostare il frigorifero in avanti o indietro. Spostare il frigorifero lateralmente potrebbe danneggiare il pavimento e le ruote. Fig. 4

Stabilizzazione dell'apparecchio (se necessario):

- L'apparecchio è dotato di piedini regolabili che possono essere utilizzati per livellare l'apparecchio. Fig. 5
- Per permettere alle porte di chiudersi automaticamente, inclinare la parte superiore all'indietro di circa 10-15 mm.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 6

1. Spia Modalità ECO
2. Tasto modalità ECO
3. Icona luminosa della modalità Fast Freezing (Congelamento veloce)
4. Pulsante "SUPER" per la modalità di congelamento rapido
5. Display di temperatura
6. Tasto di regolazione della temperatura
7. Icona del vano frigorifero
8. Icona del vano freezer
9. Pulsante di selezione dello scomparto
10. Tasto On/Off

- Per una conservazione ottimale degli alimenti, si consiglia di impostare la temperatura a 4°C alla prima accensione del frigorifero.

NOTA: L'impostazione di una temperatura elevata accelera lo spreco di cibo.

Attenzione!

- Quando si imposta la temperatura, viene impostata la temperatura media dello scomparto. La temperatura all'interno di ogni scomparto può variare rispetto ai valori di temperatura indicati sul pannello, a seconda della quantità di alimenti conservati e della posizione in cui sono collocati. Anche la temperatura ambiente può influire sulla temperatura effettiva all'interno dei vani dell'apparecchio.

Vano frigorifero

Premere il pulsante di selezione dello scomparto finché non si accende la spia . Premendo poi il pulsante di regolazione della temperatura, è possibile regolare la temperatura del vano frigorifero tra 2°C e 8°C in base alle proprie esigenze.

Vano freezer

Premere il pulsante di selezione dello scomparto finché non si accende la spia . Premendo poi il pulsante di impostazione della temperatura, è possibile impostare la temperatura del vano congelatore tra -14°C e -24°C in base alle proprie esigenze.

Fast Freezing ()

La modalità Fast Freezing (congelamento rapido) abbassa rapidamente la temperatura all'interno del congelatore per congelare gli alimenti più velocemente.

È possibile premere il pulsante «SUPER» per accedere alla modalità di congelamento rapido, la temperatura del vano freezer sarà impostata a -24 °C.

Questa modalità si disattiva automaticamente dopo 52 ore e la temperatura dello scomparto congelatore torna all'impostazione precedente.

Modalità ECO

Questa funzione fa funzionare il vano congelatore in una modalità di risparmio energetico molto utile per ridurre il consumo di energia quando si è fuori casa.

Premere il pulsante della modalità ECO per attivare la modalità di risparmio energetico.

Quando è attivata la modalità ECO, la temperatura del vano freezer è impostata a -17°C e quella del vano frigorifero a 6°C.

Tasto di On/Off

Premendo questo pulsante è possibile accendere o spegnere il dispositivo.

Tenere premuto  per 3 secondi; dopo un ronzio, mentre la spia digitale mostra "OF", il dispositivo si spegne.

Tenere premuto  per 3 secondi; dopo un ronzio, il dispositivo si accende.

Sveglia

Quando lo sportello del frigorifero rimane aperto per più di 2 minuti, suona l'allarme dello sportello. Il cicalino smette di suonare automaticamente dopo 8 minuti.

Per risparmiare energia, evitare di tenere lo sportello aperto per lunghi periodi.

5. ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Quando si conservano alimenti congelati, collocarli all'interno dello vano freezer.
- Non introdurre alimenti in bottiglie o alimenti in scatola nel freezer per evitare che si rompano a causa della formazione di ghiaccio. Prima di mettere gli alimenti caldi nel frigorifero, raffreddarli a temperatura ambiente per un minore consumo di energia.
- Segnare la data di congelamento sul sacchetto della confezione in base alla diversa durata di conservazione dell'alimento.
- Dividere gli alimenti in pezzi e confezionarli separatamente in modo che si congelino più facilmente e non rimangano attaccati tra di loro.
- I materiali di imballaggio devono essere inodore, ermetici, impermeabili e non contaminanti, in modo che gli alimenti confezionati non perdano qualità.
- Non mettere troppi alimenti freschi nel congelatore in una sola volta.
- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che vengano cocinati.
- Le bottiglie o i recipienti di vetro non devono essere collocati nel freezer o davanti all'uscita dell'aria; altrimenti, potrebbero esplodere.
- Non posizionare gli alimenti in modo che blocchino l'uscita dell'aria.

Conservazione degli alimenti

- In questa sezione offriamo consigli su come conservare in modo ottimale gli alimenti nelle diverse parti del frigorifero.

Nota: Non lasciare che il cibo tocchi direttamente la superficie dell'apparecchio. Gli alimenti devono essere avvolti separatamente in fogli di alluminio o cellofan o in contenitori di plastica ermetici.

Ordine	Tipo di scomparto	Temperatura [°C]	Cibo appropriato	Vita utile
1	Frigorifero	+2~+8	Uova, cibi cotti, cibi confezionati, frutta e verdura, latticini, dolci, bevande e altri alimenti non sono adatti al congelamento.	-
2	Quattro stelle	≤-18	Frutti di mare, prodotti d'acqua dolce e carni.	≤3 mesi
3	Tre stelle	≤-18		
4	Due stelle	≤-12		≤2 mesi
5	Una stella	≤-6		≤1 mese

6	Zero stelle	-6~0	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollame, alcuni alimenti confezionati, ecc. Alimenti trasformati incapsulati o parzialmente confezionati (alimenti non congelabili).	≤3 giorni
7	Fresco	-3~+3	Frutti di mare, manzo, pollame, prodotti d'acqua dolce, ecc.	2-7 giorni
8	Alimenti freschi	0~+4	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, cibi cotti, ecc.	≤3 giorni
9	Vino	+5~+20	Vino rosso, vino bianco, spumante, ecc.	-

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verificano problemi con l'apparecchio o si teme che non funzioni correttamente, è possibile effettuare alcuni semplici controlli prima di chiamare il Servizio Clienti ufficiale di Cecotec.

ATTENZIONE: Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Nota: se il problema persiste dopo aver eseguito i tre controlli sopracitati, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

Problema	Causa possibile e soluzione
L'apparecchio non funziona correttamente	Controllare se il cavo è inserito correttamente nella presa.
	La temperatura ambiente è troppo bassa. Per risolvere il problema, provare a regolare la temperatura della camera su un'impostazione più fredda.
È presente uno strato di ghiaccio o brina nel vano	Controllare che le bocchette di ventilazione non siano ostruite da e assicurarsi che gli alimenti siano collocati all'interno dell'apparecchio in modo da consentire una ventilazione sufficiente. Verificare che lo sportello sia chiuso completamente.
La temperatura interna è troppo alta	È possibile che si siano lasciati gli sportelli aperti troppo a lungo o che siano stati aperti troppo spesso, che un ostacolo li abbia tenuti aperti o che il frigorifero abbia troppo poco spazio sui lati, sul retro e sulla parte superiore.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nell'interruttore, nel display, nella luce dello sportello e nel pannello di controllo superiore.
- Rimuovere lo sporco dall'esterno del frigorifero con un panno morbido e pulito e lasciare che il frigorifero si asciughi naturalmente.
- Per la pulizia della guarnizione dello sportello, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire la scocca del frigorifero. Non pulire con lo stesso panno la guarnizione dello sportello.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico, tra altre cose.
- Non pulire il frigorifero con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.
- Per motivi igienici, pulire regolarmente l'apparecchio (accessori esterni e interni) almeno ogni due mesi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riaccenderlo e collegarlo alla presa di corrente.
- Pulire l'interno del frigorifero con una soluzione debole di bicarbonato di sodio e poi risciacquarlo con acqua calda usando un panno o una spugna strizzata.
- Mantenere pulite le guarnizioni dello sportello. Cibi e bevande appiccicosi possono far aderire le guarnizioni al mobile. Lavare la guarnizione con un detergente delicato e acqua calda.
- Risciacquare e asciugare accuratamente dopo la pulizia.

Sostituzione della lampadina

- Qualsiasi sostituzione o manutenzione delle lampade a LED deve essere effettuata da Cecotec o da personale qualificato analogo.

PERICOLO: Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di scartare il prodotto:

- Rimuovere gli sportelli.
- Lasciare i ripiani in posizione per impedire ai bambini di entrare facilmente nel congelatore.

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

A. Frigorífico

1. Prateleiras de vidro
2. Suporte para garrafas
3. Gaveta de temperatura variável
4. Tampa da gaveta com controlo de humidade
5. Gaveta com controlo de humidade
6. Junta da porta
7. Bandeja da porta

B. Congelador

8. Gaveta
9. Junta da porta

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

Para tirar o máximo partido do seu frigorífico em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, como mostra a figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aparelho
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

- Coloque o aparelho num local com boa ventilação e sem humidade. Manter afastado da luz solar direta, da chuva e da geada.
- Deve haver espaço livre suficiente à volta do aparelho para facilitar a ventilação e a dissipação do calor, como mostra a figura 2.
- Na figura 3, pode ver as dimensões necessárias para a instalação.

ADVERTÊNCIAS:

- Para uma instalação adequada, o frigorífico deve ser colocado sobre uma superfície plana de material duro à mesma altura que o resto do pavimento. Esta superfície deve ser suficientemente forte para suportar o frigorífico totalmente carregado.
- As rodas só devem ser utilizadas para mover o frigorífico para a frente ou para trás. A deslocação lateral do frigorífico poderia danificar o pavimento e as rodas. Fig. 4

Estabilização do aparelho (se necessário):

- O aparelho está equipado com pés reguláveis que permitem nivelar o aparelho. Fig. 5
- Para permitir que as portas fechem automaticamente, incline a parte superior para trás cerca de 10-15 mm.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 6

1. Indicador de modo ECO
 2. Botão de modo ECO
 3. Indicador do modo Fast Freezing
 4. Botão "SUPER" para o modo de congelação rápida
 5. Ecrã da temperatura
 6. Botão de ajuste de temperatura
 7. Indicador luminoso do compartimento do frigorífico
 8. Indicador luminoso do compartimento do congelador
 9. Botão Seleção do compartimento
 10. Botão de ligar/desligar
- Para uma conservação ótima dos alimentos, é recomendável que ao ligar o frigorífico pela primeira vez, a temperatura seja regulada para 4°C.

NOTA: A definição de temperatura elevada irá acelerar o desperdício de alimentos.

Atenção!

- Ao definir a temperatura, é definida a temperatura média do compartimento. A

PORTUGUÊS

temperatura no interior de cada compartimento pode variar em relação aos valores de temperatura indicados no painel, consoante a quantidade de alimentos armazenados e o local onde são colocados. Uma temperatura ambiente alta ou baixa também pode afetar a temperatura real no interior do aparelho.

Compartimento do frigorífico

Prima o botão de seleção do compartimento até que a luz  se acenda. Em seguida, prima o botão de regulação da temperatura, pode ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico entre 2°C e 8°C, de acordo com as suas necessidades.

Compartimento congelador

Prima o botão de seleção do compartimento até que a luz  se acenda. Em seguida, prima o botão de regulação da temperatura, pode regular a temperatura do compartimento do congelador entre -14°C e -24°C, de acordo com as suas necessidades.

Fast Freezing ()

Com este modo ativado, a temperatura no interior do compartimento do congelador baixa rapidamente para que os alimentos congelem mais depressa.

Pode premir o botão "SUPER" para entrar no modo de congelação rápida, a temperatura

A temperatura do compartimento de congelação regular-se-á para -24 °C.

Este modo desliga-se automaticamente ao fim de 52 horas e a temperatura do compartimento do congelador volta ao valor anterior.

Modo ECO

Esta função faz com que o compartimento de congelação funcione com um modo de poupança de energia muito útil para reduzir o consumo de energia quando estiver longe de casa.

Prima o botão do modo ECO para ativar o modo de poupança de energia.

Quando o modo ECO está ativado, a temperatura do compartimento do congelador é regulada para -17°C e a temperatura do compartimento do frigorífico é regulada para 6°C.

Botão de ligar/desligar

Pode ligar ou desligar o aparelho premindo este botão.

Prima e mantenha premido  durante 3 segundos, após um zumbido, enquanto a luz digital mostra "OF", o dispositivo desliga-se.

Prima sem soltar  durante 3 segundos; após um zumbido, o aparelho liga-se.

Alarme

Quando a porta do frigorífico estiver aberta durante mais de 2 minutos, o alarme da porta tocará. O sinal sonoro pára automaticamente após 8 minutos.

Para poupar energia, evite manter a porta aberta durante longos períodos.

5. INSTRUÇÕES PARA CONSERVAR OS ALIMENTOS

- Ao armazenar alimentos congelados, coloque-os dentro do compartimento congelador.
- Não coloque alimentos engarrafados ou enlatados no congelador para evitar que estes rachem devido à formação de gelo. Antes de colocar os alimentos quentes no frigorífico, arrefeça-os primeiro até à temperatura ambiente, caso contrário, o consumo de energia aumentará.
- Marque a data de congelação no saco da embalagem de acordo com os diferentes prazos de validade dos alimentos.
- Divida os alimentos em pedaços e embale-os separadamente, para que congelem mais facilmente e não fiquem juntos.
- Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, impermeáveis e não poluentes para evitar assim a perda de qualidade.
- Não coloque demasiados alimentos frescos no compartimento do congelador de uma só vez.
- Os alimentos descongelados só podem ser recongelados se forem cozinhados.
- As garrafas ou recipientes de vidro não devem ser colocados no compartimento congelador ou na saída de ar do compartimento frigorífico, caso contrário podem explodir.
- Não coloque os alimentos de forma a bloquear a saída de ar.

Armazenamento de alimentos

- Nesta secção, damos-lhe dicas sobre como armazenar os alimentos da melhor forma nas diferentes partes do frigorífico.

Nota: Não permita que os alimentos toquem diretamente na superfície do aparelho. Deve embrulhar os alimentos separadamente em folha de alumínio ou celofane ou em recipientes de plástico herméticos.

Ordem	Tipo de compartimento	Temperatura [°C]	Alimentos adequados	Vida útil
1	Frigorífico	+2~+8	Ovos, alimentos cozinhados, alimentos embalados, frutas e vegetais, produtos lácteos, bolos, bebidas e outros alimentos não são adequados para congelar.	-

PORTUGUÊS

Ordem	Tipo de compartimento	Temperatura [°C]	Alimentos adequados	Vida útil
2	Quatro estrelas	≤-18	Marisco, produtos de água doce e carnes.	≤3 meses
3	Três estrelas	≤-18		
4	Duas estrelas	≤-12		≤2 meses
5	Uma estrela	≤-6		≤1 mês
6	Zero estrelas	-6~0	Carne fresca de porco, carne de vaca, peixe, aves de capoeira, alguns alimentos transformados embalados, etc. Alimentos transformados encapsulados ou parcialmente embalados (alimentos não congeláveis).	≤3 dias
7	Fresco	-3~+3	Marisco, carne de bovino, aves de capoeira, produtos de água doce, etc.	2-7 dias
8	Alimentos frescos	0~+4	Carne de porco fresca, carne de vaca, peixe, frango, alimentos cozinhados, etc.	≤3 dias
9	Vinho	+5~+20	Vinho tinto, vinho branco, vinho espumoso, etc.	-

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver problemas com o seu aparelho ou se estiver preocupado por este não estar a funcionar corretamente, pode efetuar algumas verificações simples antes de ligar para o Serviço de Atendimento ao Consumidor oficial da Cecotec.

ADVERTÊNCIA: Não tente reparar o aparelho por si próprio. Nota: se o problema persistir após a realização das três verificações acima referidas, contacte o nosso Serviço Oficial de Assistência Técnica Cecotec.

Problema	Possível caus e solução
O aparelho não funciona corretamente	Verifique se o cabo está correctamente encaixado na tomada.
	A temperatura ambiente é demasiado baixa. Tente ajustar a temperatura do compartimento para um valor mais frio para resolver este problema.

Acumula-se uma camada de gelo.	Verificar se as saídas de ar não estão bloqueadas com os alimentos e certifique-se de que estes são colocados no interior do aparelho de forma a permitir uma ventilação suficiente. Certificar-se de que a porta está completamente fechada.
A temperatura interna é demasiado elevada	Pode ter deixado as portas abertas demasiado tempo ou tê-las aberto demasiadas vezes, um obstáculo pode tê-las mantido abertas, ou o frigorífico pode ter muito pouco espaço nos lados, atrás e no topo.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico

- Antes de limpar o aparelho, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada de corrente.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo superior.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um pano macio e limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico. Não limpe a vedação da porta com este pano.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.
- Por razões de higiene, limpar o aparelho (acessórios externos e internos) regularmente, pelo menos de dois em dois meses.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o voltar a ligar e de o ligar à tomada de corrente.
- Limpe o interior do frigorífico com uma solução fraca de bicarbonato de sódio e depois enxague-o com água morna utilizando um pano ou esponja.
- Manter as juntas das portas limpas. Alimentos e bebidas pegajosos podem fazer com que os vedantes se colem ao armário. Lavar o selo com um detergente suave e água morna.
- Enxaguar e secar cuidadosamente após a limpeza.

Substituir a lâmpada

- Qualquer substituição ou manutenção da lâmpada deve ser efectuada pelo serviço oficial de assistência técnica Cecotec.

PORTUGUÊS

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o aparelho:

- Retirar as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam entrar facilmente no interior.

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

A. Koelkast

1. Glazen planken
2. Flessenrek
3. Lade met variabele temperatuur
4. Deksel van de lade met vochtigheidsregeling
5. Lade met vochtigheidsregeling
6. Deurafdichting
7. Deurplank

B. Vriezer

8. Lade
9. Deurafdichting

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

Om de energie-efficiëntie van uw koelkast te maximaliseren, moet u alle planken en lades terugplaatsen op hun oorspronkelijke positie, zoals weergegeven in Afbeelding 1.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als de levering ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan contact op met de technische klantenservice van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Koelkast
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

- Plaats uw apparaat op een droge, goed geventileerde plaats. Bescherm het tegen direct zonlicht, regen of vorst.
- Er moet voldoende vrije ruimte rondom het apparaat zijn voor ventilatie en warmteafvoer, zoals weergegeven in afbeelding 2.
- Figuur 3 toont de benodigde afmetingen voor de installatie van de koelkast.

WAARSCHUWINGEN:

- Voor een correcte installatie moet de koelkast op een vlakke, harde ondergrond worden geplaatst die zich op dezelfde hoogte bevindt als de rest van de vloer. Deze ondergrond moet sterk genoeg zijn om een volledig gevulde koelkast te dragen.
- De wielen mogen alleen worden gebruikt voor voor- of achterwaartse verplaatsing. Zijwaartse verplaatsing van de koelkast kan de vloer en de wielen beschadigen. Afb. 4

Stabilisatie van het apparaat (indien nodig):

- Het apparaat is voorzien van verstelbare voetjes waarmee het apparaat waterpas gezet kan worden. Afb. 5
- Om de deuren automatisch te laten sluiten, kantelt u de bovenkant naar achteren door aan de verstelbare poten te draaien.

4. BEDIENING

Afbeelding 6

1. ECO-modus lampje icoon
 2. ECO-modusknop
 3. Pictogram voor snelvriesmoduslampje
 4. SUPER-knop in de snelvriesmodus
 5. Temperatuurweergave
 6. Temperatuurregelknop
 7. Pictogram van het lampje van het koelvak
 8. Pictogram van het vriesvaklampje
 9. Knop voor compartimentsselectie
 10. Aan/uit-knop
- Voor optimale bewaring van voedsel wordt aanbevolen de temperatuur in te stellen op 4°C wanneer u de koelkast voor het eerst aanzet.

LET OP: Hoge temperaturen versnellen het bederf van voedsel.

Voorzichtigheid!

- Door de temperatuur aan te passen, wordt de gemiddelde temperatuur van het compartiment aangepast. De temperatuur in elk compartiment kan afwijken van de temperatuurwaarden die op het paneel worden weergegeven, afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard en de locatie ervan. De omgevingstemperatuur kan ook van invloed zijn op de temperatuur in het apparaat.

Koelvak

Druk op de compartimentsselectieknop totdat het lampje " " brandt . Druk vervolgens op de temperatuurregelknop. U kunt de temperatuur in het koelvak naar wens instellen tussen 2 °C en 8 °C.

Vriesvak

Druk op de selectieknop voor het compartiment totdat het lampje " " brandt . Druk vervolgens op de temperatuurknop. U kunt de temperatuur van het vriesvak naar wens instellen tussen -14 °C en -24 °C.

Snel Bevriezen ("❄")

Wanneer u deze modus activeert, daalt de temperatuur in het vriesvak snel, waardoor het voedsel sneller invriest.

U kunt op de knop "SUPER" drukken om de snelle modus te openen. Bevriezen, de temperatuur De temperatuur in het vriesvak wordt ingesteld op -24°C.

Deze modus schakelt automatisch uit na 52 uur en de temperatuurinstelling van het vriesvak keert terug naar de vorige instelling.

ECO-modus

In deze modus schakelt het vriesvak over op een zeer energiebesparende modus, wat erg handig is om het energieverbruik te verminderen als u niet thuis bent.

Druk op de ECO-modusknop om de energiebesparende modus te activeren.

Wanneer de ECO-modus is geactiveerd, wordt de temperatuur in het vriesvak ingesteld op -17°C en in het koelvak op 6°C.

Aan/uit-knop

Door op deze knop te drukken, kunt u het apparaat in- of uitschakelen.

Houd "⏻" 3 seconden ingedrukt. Na een zoemend geluid en terwijl het digitale lampje "OF" weergeeft, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Houd "⏻" 3 seconden ingedrukt. Na een zoemend geluid wordt het apparaat ingeschakeld.

Alarm

Als de koelkastdeur langer dan 2 minuten openstaat, klinkt het deuralarm. De zoemer stopt automatisch na 8 minuten.

Om energie te besparen, kunt u de deur beter niet te lang open laten staan.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

- Wanneer u diepvriesproducten bewaart, plaatst u deze in het vriesvak.
- Plaats geen flessen of blikvoer in het vriesvak om te voorkomen dat ze barsten door ijsvorming. Laat warme gerechten eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast plaatst; anders neemt het energieverbruik toe.
- Vermeld de invriesdatum op de verpakking, afhankelijk van de verschillende bewaartijden van voedingsmiddelen.
- Verdeel eten in porties en verpak ze apart, zodat ze makkelijker invriezen en niet aan elkaar plakken.
- Verpakkingsmaterialen moeten geurloos, luchtdicht, ondoordringbaar en niet-vervuilend zijn, zodat de kwaliteit van de verpakte levensmiddelen niet achteruitgaat.
- Plaats niet te veel verse producten tegelijk in het vriesvak.
- Ontdooid voedsel kan niet opnieuw worden ingevroren, tenzij het is gekookt.
- Glazen flessen of bakjes mogen niet in het vriesvak of in de buurt van de ventilatieopening worden geplaatst. Ze kunnen exploderen.
- Plaats het voedsel niet op een manier waardoor de luchtuitlaat wordt geblokkeerd.

Voedselopslag

- In dit hoofdstuk geven we u tips over hoe u voedsel optimaal kunt bewaren in verschillende delen van de koelkast.

Let op: Laat voedsel niet rechtstreeks in contact komen met het oppervlak van het apparaat. Wikkel voedsel apart in aluminiumfolie of cellofaan, of in luchtdichte plastic bakjes.

Volgorde	Compartimenttype	Temperatuur [°C]	Geschikte voedingsmiddelen	Houdbaarheid
1	Koelkast	+2~+8	Eieren, gekookte voedingsmiddelen, verpakte voedingsmiddelen, fruit en groenten, zuivelproducten, gebak, dranken en andere voedingsmiddelen die niet geschikt zijn om in te vriezen.	-

Volgorde	Compartimenttype	Temperatuur [°C]	Geschikte voedingsmiddelen	Houdbaarheid
2	Vier sterren	≤-18	Vis, zoetwaterproducten en vlees.	≤3 maanden
3	Drie sterren	≤-18		
4	Twee sterren	≤-12		≤2 maanden
5	Een ster	≤-6		≤1 maand
6	Nul sterren	-6~0	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte bewerkte voedingsmiddelen, enz. Ingekapselde of gedeeltelijk verpakte bewerkte voedingsmiddelen (niet-invriesbare voedingsmiddelen)	≤3 dagen
7	Koel	-3~+3	Vis, rundvlees, kip, zoetwaterproducten, etc.	2~7 dagen
8	Verse voedingsmiddelen	0~+4	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, gekookte gerechten, enz.	≤3 dagen
9	Kwam	+5~+20	Rode wijn, witte wijn, mousserende wijn, etc.	-

6. PROBLEEMOPLOSSING

de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

WAARSCHUWING: Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de onderstaande controles, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet goed	Controleer of de kabel goed in het stopcontact zit.
	De omgevingstemperatuur is te laag. Probeer de temperatuur in het compartiment lager in te stellen om dit probleem te verhelpen.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Er zit een laagje rijp in het compartiment	Controleer of de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn met Zorg ervoor dat de levensmiddelen op een manier in het apparaat worden geplaatst die voldoende ventilatie toelaat. Zorg ervoor dat de deur volledig gesloten is.
De binnentemperatuur is te hoog	Mogelijk heeft u de deuren te lang open laten staan of te vaak geopend, of is er sprake van een obstakel dat de deuren openhoudt, of is er aan de zijkanten, achter en boven het apparaat te weinig ruimte.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Voorzorgsmaatregelen voor het reinigen van de binnen- en buitenkant van de koelkast

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen water in de schakelaar, het bedieningspaneel, het deurlampje en de bovenste bedieningskast komt.
- Verwijder vuil van de buitenkant van de koelkast met een zachte, schone doek en laat de koelkast aan de lucht drogen.
- Gebruik voor het reinigen van de deurrubber altijd schoon water en een droge doek en laat deze vervolgens aan de lucht drogen. Bevochtig een zachte doek met warm water en voeg een neutraal reinigingsmiddel toe om de koelkast schoon te maken. Gebruik deze doek niet om de deurrubber schoon te maken.
- Maak de koelkast niet rechtstreeks schoon met water, aangezien dit onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen kan aantasten.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterke alkalische reinigingsmiddelen of ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.
- Reinig het apparaat (externe en interne accessoires) om hygiënische redenen regelmatig, minimaal om de twee maanden.
- Zorg ervoor dat het apparaat helemaal droog is voordat u het weer inschakelt en de stekker in het stopcontact steekt.
- Maak de binnenkant van het apparaat schoon met een milde oplossing van zuiveringszout en spoel het daarna af met warm water en een spons of een stijve doek.
- Houd de deurrubbers schoon. Plakkerige etenswaren en dranken kunnen ervoor zorgen dat de rubbers aan de kast vastplakken. Was de rubbers met een mild reinigingsmiddel en warm water.
- Na het reinigen grondig afspoelen en drogen.

De lamp vervangen

- Technische Assistentiedienst van Cecotec .

GEVAAR: Risico op beknelling van kinderen. Voor het weggooien:

- Verwijder de deuren.
- Zet de planken op een geschikte plek, zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

A. Lodówka

1. Półki szklane
2. Stojak na butelki
3. Szuflada o zmiennej temperaturze
4. Pokrywa szuflady z kontrolą wilgotności
5. Szuflada z kontrolą wilgotności
6. Uszczelka drzwi
7. Półka na drzwi

B. Zamrażarka

8. Szuflada
9. Uszczelka drzwi

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

Aby maksymalnie zwiększyć efektywność energetyczną lodówki, ustaw wszystkie półki i szuflady w ich pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Lodówka
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

- Umieścić urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymaj je z dala od bezpośredniego światła słonecznego, deszczu lub mrozu.
- Należy zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby umożliwić wentylację i odprowadzanie ciepła, jak pokazano na rysunku 2.
- Rysunek 3 przedstawia wymiary niezbędne do zamontowania lodówki.

OSTRZEŻENIA:

- Aby prawidłowo zainstalować lodówkę, należy ją umieścić na równej, twardej powierzchni, która znajduje się na tej samej wysokości co reszta podłogi. Powierzchnia ta musi być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać w pełni załadowaną lodówkę.
- Kółka powinny być używane wyłącznie do poruszania się do przodu lub do tyłu. Przesuwanie lodówki na boki może uszkodzić podłogę i kółka. Rys. 4

Stabilizacja urządzenia (jeśli jest konieczna):

- Urządzenie jest wyposażone w regulowane nóżki, które można wykorzystać do wypoziomowania urządzenia. Rys. 5
- Aby drzwi mogły się samoczynnie zamykać, odchyl górę do tyłu, obracając regulowane nóżki.

4. DZIAŁANIE

Rys. 6

1. Ikona światła trybu ECO
2. Przycisk trybu ECO
3. Ikona światła trybu szybkiego zamrażania
4. Przycisk „SUPER” w trybie szybkiego zamrażania
5. Wyświetlacz temperatury
6. Przycisk regulacji temperatury
7. Ikona kontrolki komory lodówki
8. Ikona kontrolki komory zamrażarki
9. Przycisk wyboru przedziału
10. Przycisk włączania/wyłączania

- Aby zapewnić optymalne przechowywanie żywności, zaleca się ustawienie temperatury na 4°C po pierwszym włączeniu lodówki.

UWAGA: Wysokie ustawienia temperatury przyspieszą psucie się żywności.

Ostrożność!

- Regulacja temperatury dostosowuje średnią temperaturę komory. Temperatura wewnątrz każdej komory może różnić się od wartości temperatury wyświetlanych na panelu w zależności od ilości przechowywanej żywności i jej lokalizacji. Temperatura otoczenia może również wpływać na temperaturę wewnątrz urządzenia.

Komora lodówki

Naciśnij przycisk wyboru komory, aż zaświeci się lampka „ ” . Następnie naciśnij przycisk regulacji temperatury. Temperaturę komory lodówki możesz regulować w zakresie od 2°C do 8°C, zależnie od potrzeb.

Komora zamrażarki

Naciśnij przycisk wyboru komory, aż zaświeci się lampka „ ” . Następnie naciśnij przycisk regulacji temperatury. Temperaturę komory zamrażarki można ustawić w zakresie od -14°C do -24°C, zależnie od potrzeb.

Szybko Zamrażanie („❄️”)

Po włączeniu tego trybu temperatura wewnątrz komory zamrażarki szybko spadnie, dzięki czemu żywność zamrozi się szybciej.

Szybkiego , naciśnij przycisk „SUPER” . Zamrażanie , temperatura w zamrażarce zostanie ustawiona na -24°C.

Tryb ten wyłączy się automatycznie po 52 godzinach, a ustawienie temperatury w komorze zamrażarki powróci do poprzedniego ustawienia.

Tryb ECO

W tym trybie zamrażarka przełącza się na tryb oszczędzania energii, co jest niezwykle przydatne, gdy chcesz ograniczyć zużycie prądu, gdy jesteś poza domem.

Naciśnij przycisk trybu ECO, aby aktywować tryb oszczędzania energii.

Po włączeniu trybu ECO temperatura w komorze zamrażarki jest ustawiona na -17°C, a temperatura w komorze lodówki na 6°C.

Przycisk włączania/wyłączania

Naciskając ten przycisk, można włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻” przez 3 sekundy, po usłyszeniu dźwięku brzęczenia, gdy na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się „OF”, urządzenie wyłączy się.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻” przez 3 sekundy, po usłyszeniu dźwięku brzęczenia urządzenie się włączy.

Alarm

Jeśli drzwi lodówki były otwarte dłużej niż 2 minuty, włączy się alarm drzwi. Brzęczyk automatycznie przestanie wydawać dźwięk po 8 minutach.

Aby oszczędzać energię, należy unikać pozostawiania drzwi otwartych przez dłuższy czas.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWOWANIA ŻYWNOSCI

- Przechowując zamrożoną żywność, należy umieścić ją w komorze zamrażarki.
- Nie umieszczaj żywności w butelkach lub puszkach w zamrażarce, aby zapobiec jej pękaniu z powodu nagromadzenia się lodu. Przed umieszczeniem gorącej żywności w lodówce, najpierw ostudź ją do temperatury pokojowej; w przeciwnym razie zużycie energii wzrośnie.
- Zaznacz na opakowaniu datę zamrożenia, zgodnie z różnymi okresami przechowywania żywności.
- Podziel żywność na porcje i zapakuj je osobno. Dzięki temu łatwiej ją zamroziysz i nie będzie się sklejać.
- Materiały opakowaniowe muszą być bezwonne, hermetyczne, nieprzepuszczalne i nie zanieczyszczające, aby zapakowana żywność nie traciła jakości.
- Nie wkładaj do zamrażarki zbyt dużej ilości świeżej żywności na raz.
- Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrozić, dopóki nie zostanie ugotowana.
- Butelek i pojemników szklanych nie należy umieszczać w zamrażarce ani w pobliżu otworów wentylacyjnych. W przeciwnym razie mogą eksplodować.
- Nie umieszczaj żywności w sposób blokujący wylot powietrza.

Przechowywanie żywności

- W tej sekcji znajdziesz wskazówki, jak optymalnie przechowywać żywność w różnych miejscach lodówki.

Uwaga: Nie dopuść do bezpośredniego kontaktu żywności z powierzchnią urządzenia. Zawiń żywność oddzielnie w folię aluminiową lub celofan, lub w hermetyczne plastikowe pojemniki.

Zamówienie	Typ prze- działu	Tempera- tura [°C]	Odpowiednie pokarmy	Okres przy- datności do spożycia
1	Lodówka	+2~+8	Jaja, gotowana żywność, żywność pakowana, owoce i warzywa, produkty mleczne, ciasta, napoje i inne produkty spożywcze nienadające się do mrożenia.	-

Zamówienie	Typ przedziału	Temperatura [°C]	Odpowiednie pokarmy	Okres przydatności do spożycia
2	Cztery gwiazdki	≤-18	Owoce morza, produkty słodkowodne i mięso.	≤3 miesiące
3	Trzy gwiazdki	≤-18		
4	Dwie gwiazdki	≤-12		≤2 miesiące
5	Gwiazda	≤-6		≤1 miesiąc
6	Zero gwiazdek	-6~0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, niektóre pakowane przetworzone produkty spożywcze itp. Przetworzone produkty spożywcze w kapsułkach lub częściowo pakowane (produkty spożywcze nie nadające się do zamrożenia)	≤3 dni
7	Fajny	-3~+3	Owoce morza, wołowina, kurczak, produkty słodkowodne itp.	2~7 dni
8	Świeże jedzenie	0~+4	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, gotowane jedzenie itp.	≤3 dni
9	Wszedł	+5~+20	Wino czerwone, wino białe, wino musujące, itp.	-

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

OSTRZEŻENIE: Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu opisanych poniżej kontroli, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie działa prawidłowo	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska. Spróbuj ustawić niższą temperaturę w komorze, aby rozwiązać ten problem.

W komorze znajduje się warstwa szronu	Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane. żywności i upewnić się, że żywność jest umieszczona wewnątrz urządzenia w sposób zapewniający odpowiednią wentylację. Sprawdź, czy drzwi są całkowicie zamknięte.
Temperatura wewnątrz jest zbyt wysoka	Możliwe, że drzwi urządzenia pozostały otwarte zbyt długo lub otwierasteś je zbyt często, przeszkoda mogła je zablokować w pozycji otwartej lub też przestrzeń po bokach, z tyłu i nad urządzeniem mogła być ograniczona.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Środki ostrożności przy czyszczeniu wnętrza i zewnętrznej części lodówki

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
- Podczas czyszczenia należy uważać, aby woda nie dostała się do przetącnika, panelu sterowania, oświetlenia drzwi ani górnego modułu sterowania.
- Usuń zanieczyszczenia z zewnętrznej części lodówki za pomocą miękkiej, czystej ściereczki i pozostaw lodówkę do naturalnego wyschnięcia.
- Podczas czyszczenia uszczelki drzwi zawsze używaj czystej wody i suchej ściereczki, a następnie pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Zwilż miękką ściereczkę ciepłą wodą i dodaj neutralny środek czyszczący, aby wyczyścić korpus lodówki. Nie używaj tej ściereczki do czyszczenia uszczelki drzwi.
- Nie należy czyścić lodówki bezpośrednio wodą, ponieważ może to między innymi wpłynąć na jej właściwości izolacyjne.
- Nie należy czyścić lodówki metalowymi gąbkami, szczotkami, środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych, silnie zasadowymi detergentami ani łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.
- Ze względów higienicznych należy czyścić urządzenie (akcesoria zewnętrzne i wewnętrzne) regularnie, co najmniej raz na dwa miesiące.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia i podłączeniem go do gniazdka ściennego należy upewnić się, że jest ono całkowicie suche.
- Wyczyść wnętrze urządzenia słabym roztworem sody oczyszczonej, a następnie optucz ciepłą wodą za pomocą gąbki lub sztywnej szmatki.
- Utrzymuj uszczelki drzwi w czystości. Lepkie jedzenie i napoje mogą powodować przywieranie uszczelek do szafki. Umyj uszczelkę łagodnym detergentem i ciepłą wodą.
- Po umyciu dokładnie wyptucz i osusz.

Wymiana lampy

- Serwis techniczny Cecotec .

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko uwięzienia dziecka. Przed wyrzuceniem:

- Zdejmij drzwi.
- Półki należy umieścić w odpowiednim miejscu, tak aby dzieci nie miały możliwości łatwego wejścia do środka.

8. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiuwanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

A. Lednička

1. Skleněné police
2. Stojan na lahve
3. Zásuvka s nastavitelnou teplotou
4. Kryt zásuvky pro regulaci vlhkosti
5. Zásuvka s regulací vlhkosti
6. Těsnění dveří
7. Polička ve dveřích

B. Mrazák

8. Výstavce
9. Těsnění dveří

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

Pro maximalizaci energetické účinnosti chladničky vraťte všechny police a zásuvky do původní polohy, jak je znázorněno na obrázku 1.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyměňte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Lednička
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

- Umístěte spotřebič na suché a dobře větrané místo. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, deštěm nebo mrazem.
- Kolem spotřebiče musí být dostatek volného prostoru pro usnadnění větrání a odvodu tepla, jak je znázorněno na obrázku 2.
- Obrázek 3 ukazuje rozměry potřebné pro instalaci chladničky.

VAROVÁNÍ:

- Pro správnou instalaci musí být chladnička umístěna na rovném, tvrdém povrchu, který je ve stejné výšce jako zbytek podlahy. Tento povrch musí být dostatečně pevný, aby unesl plně naloženou chladničku.
- Kolečka by se měla používat pouze pro pohyb vpřed nebo vzad. Pohyb chladničky do strany by mohl poškodit podlahu a kolečka. Obr. 4

Stabilizace zařízení (pokud je to nutné):

- Spotřebič je vybaven nastavitelnými nožičkami, které lze použít k vyrovnaní spotřebiče. Obr. 5
- Aby se dvířka sama zavírala, sklopte horní část dozadu otáčením nastavitelných nožiček.

4. PROVOZ

Obr. 6

1. Ikona kontrolky režimu ECO
2. Tlačítko ECO režimu
3. Ikona světla režimu rychlého zmrazování
4. Tlačítko „SUPER“ v režimu rychlého zmrazení
5. Zobrazení teploty
6. Tlačítko pro nastavení teploty
7. Ikona osvětlení chladicího prostoru
8. Ikona osvětlení mrazicího prostoru
9. Tlačítko pro výběr přihrádky
10. Tlačítko Zap/Vyp

- Pro optimální uchování potravin se doporučuje nastavit teplotu na 4 °C při prvním zapnutí chladničky.

POZNÁMKA: Vysoké teploty urychlují zkažení potravin.

Pozor!

- Úpravou teploty se upravuje průměrná teplota v přihrádce. Teplota uvnitř každé

příhrádky se může lišit od hodnot teploty zobrazených na panelu v závislosti na množství uložených potravin a jejich umístění. Teplotu uvnitř spotřebiče může ovlivnit i okolní teplota.

Chladicí příhrádka

Stiskněte tlačítko výběru chladicího prostoru, dokud se nerozsvítí kontrolka . Poté stiskněte tlačítko pro nastavení teploty. Teplotu v chladicím prostoru můžete nastavit v rozmezí 2 °C až 8 °C podle vašich potřeb.

Mrazicí příhrádka

Stiskněte tlačítko výběru mrazicího prostoru, dokud se nerozsvítí kontrolka . Poté stiskněte tlačítko pro nastavení teploty. Teplotu mrazicího prostoru můžete nastavit v rozmezí od -14 °C do -24 °C podle vašich potřeb.

Rychle Zmrazení („)

Je-li tento režim aktivován, teplota uvnitř mrazicího prostoru rychle klesne, takže potraviny rychleji zmrazí.

Stisknutím tlačítka „SUPER“ můžete přejít do rychlého režimu. Mráz , teplota

Teplota v mrazicím prostoru bude nastavena na -24 °C.

Tento režim se automaticky vypne po 52 hodinách a nastavení teploty v mrazicím prostoru se vrátí na předchozí hodnotu.

EKO režim

Tento režim přepne mrazicí prostor do velmi energeticky úsporného režimu, což je velmi užitečné pro snížení spotřeby energie, když nejste doma.

Stisknutím tlačítka ECO aktivujete režim úspory energie.

Když je aktivován režim ECO, teplota v mrazicím prostoru je nastavena na -17 °C a teplota v chladicím prostoru je nastavena na 6 °C.

Tlačítko Zap/Vyp

Stisknutím tohoto tlačítka můžete zařízení zapnout nebo vypnout.

Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund. Po zaznění bzučícího zvuku se zařízení vypne, zatímco se na digitálním světle zobrazí „OF“.

Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund, po zaznění bzučícího zvuku se zařízení zapne.

Poplach

Pokud jsou dveře chladničky otevřené déle než 2 minuty, spustí se alarm dveří. Bzučák se automaticky vypne po 8 minutách.

Abyste ušetřili energii, nenechávejte dveře dlouho otevřené.

5. POKYNY PRO KONZERVOVÁNÍ POTRAVIN

- Při skladování zmrazených potravin je vložte do mrazicího prostoru.
- Nevkládejte potraviny v lahvích ani konzervy do mrazicího prostoru, abyste zabránili jejich praskání v důsledku hromadění ledu. Před vložením horkých potravin do chladničky je nejprve ochlaďte na pokojovou teplotu, jinak se zvýší spotřeba energie.
- Datum zmrazení si vyznačte na obalovém sáčku podle doby uchovávání potravin.
- Rozdělte potraviny na porce a zabalte je odděleně, aby se snáze zmrazily a neslepily se.
- Obalové materiály musí být bez zápachu, vzduchotěsné, nepropustné a neznečišťující, aby balené potraviny neztrácely na kvalitě.
- Nevkládejte do mrazicího prostoru najednou příliš mnoho čerstvých potravin.
- Rozmrazené jídlo nelze znovu zmrazit, pokud nebylo tepelně upraveno.
- Skleněné lahve nebo nádoby by se neměly umísťovat do mrazicího prostoru ani do blízkosti větracího otvoru, jinak by mohly explodovat.
- Nevkládejte potraviny tak, aby blokovaly výstup vzduchu.

Skladování potravin

- V této části nabízíme tipy, jak optimálně skladovat potraviny v různých částech chladničky.

Poznámka: Nedovolte, aby se potraviny přímo dotýkaly povrchu spotřebiče. Potraviny zabalte odděleně do hliníkové fólie nebo celofánu, případně do vzduchotěsných plastových nádob.

Objednávka	Typ přihrádky	Teplota [°C]	Vhodné potraviny	Trvanlivost
1	Lednička	+2~+8	Vejce, vařené potraviny, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, koláče, nápoje a další potraviny nevhodné k zmrazení.	-
2	Čtyři hvězdičky	≤-18	Mořské plody, sladkovodní produkty a maso.	≤3 měsíce
3	Tři hvězdičky	≤-18		
4	Dvě hvězdičky	≤-12		≤2 měsíce
5	Hvězda	≤-6		≤1 měsíc
6	Nula hvězdiček	-6~0	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, některé balené zpracované potraviny atd. Zapouzdřené nebo částečně balené zpracované potraviny (nemrazitelné potraviny)	≤3 dny

7	Ochladit	-3~+3	Mořské plody, hovězí maso, kuře, sladkovodní produkty atd.	2~7 dní
8	Čerstvé potraviny	0~+4	Čerstvé vepřové, hovězí, rybí, kuřecí, vařená jídla atd.	≤3 dny
9	Přišel	+5~+20	Červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.	-

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

oficiální technické podpory společnosti Cecotec provést následující jednoduché kontroly .

VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Pokud problém přetrvává i po provedení níže popsaných kontrol, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Problém	Možná příčina a řešení
Zařízení nefunguje správně	Zkontrolujte, zda je kabel správně zapojený do elektrické zásuvky.
	Okolní teplota je příliš nízká. Zkuste tento problém vyřešit nastavením teploty v chladicím prostoru na nižší úroveň.
V přihrádce je vrstva námrazy	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory zablokovány potraviny a ujistěte se, že jsou uvnitř spotřebiče umístěny tak, aby umožňovaly dostatečné větrání. Ujistěte se, že jsou dveře zcela zavřené.
Vnitřní teplota je příliš vysoká	Možná jste nechali dvířka otevřená příliš dlouho nebo je otevírali příliš často, mohla je držet otevřená nějaká překážka nebo spotřebič mohl mít omezený prostor po stranách, za sebou a nahoře.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Bezpečnostní opatření pro čištění vnitřku a vnějšku chladničky

- Před čištěním vždy spotřebič vypněte a odpojte jej ze zásuvky.
- Během čištění dbejte na to, aby se voda nedostala do spínače, ovládacího panelu, osvětlení dvířek a horní ovládací skříňky.
- Odstraňte nečistoty z vnější strany chladničky měkkým, čistým hadříkem a nechte chladničku přirozeně uschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte jej uschnout na vzduchu. Navlhčete měkký hadřík teplou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek k čištění těla chladničky. Nepoužívejte tento hadřík k čištění těsnění dvířek.
- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mohlo mimo jiné ovlivnit její elektrické izolační vlastnosti.

ČEŠTINA

- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky ani hořlavými či toxickými čisticími tekutinami.
- Z hygienických důvodů čistěte spotřebič (vnější i vnitřní příslušenství) pravidelně, nejméně každé dva měsíce.
- Před opětovným zapnutím a zapojením spotřebiče do zásuvky se ujistěte, že je zcela suchý.
- Vnitřek spotřebiče očistěte slabým roztokem jedlé sody a poté opláchněte teplou vodou pomocí houbičky nebo pevného hadříku.
- Udržujte těsnění dvířek čisté. Lepkavé potraviny a nápoje mohou způsobit přilepení těsnění ke skříňce. Těsnění omyjte jemným čisticím prostředkem a teplou vodou.
- Po čištění důkladně opláchněte a osušte.

Výměna lampy

- servisem technické podpory Cecotec .

NEBEZPEČÍ: Nebezpečí uvěznění dítěte. Před likvidací:

- Odstraňte dveře.
- Police nechte na vhodném místě, aby do nich děti nemohly snadno vlézt.

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

A. Buzdolabı

1. Cam raflar
2. Şişe rafı
3. Değişken sıcaklık çekmeces
4. Nem Kontrol Çekmece Kapağı
5. Nem kontrolüne sahip çekmece
6. Kapı contası
7. Kapı rafı

B. Dondurucu

8. Çekmece
9. Kapı contası

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

Buzdolabınızın enerji verimliliğini en üst düzeye çıkarmak için, Şekil 1'de gösterildiği gibi tüm rafları ve çekmeceleri orijinal konumlarına getirin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Buzdolabı
- Kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

- Cihazınızı kuru, iyi havalandırılan bir yere koyun. Doğrudan güneş ışığından, yağmurdan veya dondan uzak tutun.
- Şekil 2'de gösterildiği gibi, cihazın etrafında havalandırmayı ve ısı dağılımını kolaylaştıracak yeterli boş alan bulunmalıdır.
- Şekil 3'te buzdolabının montajı için gerekli ölçüler gösterilmektedir.

UYARILAR:

- Uygun kurulum için buzdolabının, zeminin geri kalanıyla aynı yükseklikte düz, sert bir yüzeye yerleştirilmesi gerekir. Bu yüzey, tam dolu bir buzdolabını destekleyecek kadar güçlü olmalıdır.
- Tekerlekler yalnızca ileri veya geri hareket için kullanılmalıdır. Buzdolabını yanlara doğru hareket ettirmek zemine ve tekerleklerle zarar verebilir. Şekil 4

Cihazın sabitlenmesi (gerekirse):

- Cihaz, cihazı dengelemek için kullanılabilen ayarlanabilir ayaklarla donatılmıştır. Şekil 5
- kendiliğinden kapanmasını sağlamak için , ayarlanabilir ayakları çevirerek üst kısmı geriye doğru eğin.

4. OPERASYON

Şekil 6

1. ECO modu ışık simgesi
2. ECO modu düğmesi
3. Hızlı Dondurma modu ışık simgesi
4. Hızlı Dondurma modunda "SÜPER" düğmesi
5. Sıcaklık göstergesi
6. Sıcaklık ayar düğmesi
7. Buzdolabı bölmesi ışık simgesi
8. Dondurucu bölme ışığı simgesi
9. Bölme seçim düğmesi
10. Açma/Kapama düğmesi

- Gıdaların en iyi şekilde saklanabilmesi için buzdolabınızı ilk açtığınızda sıcaklığı 4°C'ye ayarlamanız önerilir.

NOT: Yüksek sıcaklık ayarları gıdaların bozulmasını hızlandıracaktır.

Dikkat!

- Sıcaklığı ayarlamak, bölmenin ortalama sıcaklığını ayarlar. Her bölmenin içindeki sıcaklık,

TÜRKÇE

saklanan yiyecek miktarına ve konumuna bağlı olarak panelde görüntülenen sıcaklık değerlerinden farklı olabilir. Ortam sıcaklığı da cihazın içindeki sıcaklığı etkileyebilir.

Buzdolabı bölmesi

" " ışığı yanana kadar bölme seçim düğmesine basın . Ardından sıcaklık ayar düğmesine basın. Buzdolabı bölmesi sıcaklığını ihtiyaçlarınıza göre 2°C ile 8°C arasında ayarlayabilirsiniz.

Dondurucu bölme

Bölme seçme düğmesine " " ışığı yanana kadar basın . Ardından sıcaklık ayar düğmesine basın. Dondurucu bölme sıcaklığını ihtiyaçlarınıza göre -14°C ile -24°C arasında ayarlayabilirsiniz.

Hızlı Donmak ("❄️")

Bu mod etkinleştirildiğinde, dondurucu bölmesinin içindeki sıcaklık hızla düşecek ve böylece yiyecekler daha hızlı donacaktır.

Hızlı moda geçmek için "SÜPER" tuşuna basabilirsiniz. Donma, sıcaklık

Dondurucu bölme sıcaklığı -24°C'ye ayarlanacaktır.

Bu mod 52 saat sonra otomatik olarak kapanacak ve dondurucu bölme sıcaklık ayarı önceki ayarına dönecektir.

EKO modu

Bu mod, dondurucu bölmesini çok enerji tasarruflu bir moda sokuyor, evden uzakta olduğunuzda enerji tüketimini azaltmak için oldukça kullanışlı.

Enerji tasarrufu modunu etkinleştirmek için ECO mod düğmesine basın.

ECO modu aktifleştirildiğinde dondurucu bölme sıcaklığı -17°C'ye, soğutucu bölme sıcaklığı ise 6°C'ye ayarlanır.

Açma/Kapama düğmesi

Bu düğmeye basarak cihazı açıp kapatabilirsiniz.

" " tuşuna 3 saniye basılı tutun , dijital ışık "OF" yazısını gösterirken bir vızıltı sesi duyulduktan sonra cihaz kapanacaktır.

" " tuşuna 3 saniye basılı tutun , vızıltı sesinin ardından cihaz açılacaktır.

Alarm

Buzdolabı kapısı 2 dakikadan fazla açık kalırsa, kapı alarmı çalar. Buzzer 8 dakika sonra otomatik olarak çalmayı keser.

Enerji tasarrufu için kapıyı uzun süre açık tutmaktan kaçının.

5. GIDALARI SAKLAMA TALIMATLARI

- Dondurulmuş gıdaları saklarken dondurucu bölmesine yerleştirin.

- Buz birikmesi nedeniyle çatlamalarını önlemek için şişe veya konserve gıdaları dondurucu bölmesine koymayın. Sıcak gıdaları buzdolabına koymadan önce, önce oda sıcaklığına soğutun; aksi takdirde enerji tüketimi artacaktır.
- Farklı gıda muhafaza sürelerine göre ambalaj poşetinin üzerine dondurma tarihini yazın.
- Yiyecekleri porsiyonlara ayırın ve ayrı ayrı paketleyin. Böylece donmaları daha kolay olur ve birbirlerine yapışmazlar.
- Paketlenmiş gıdaların kalitesini kaybetmemesi için ambalaj malzemelerinin kokusuz, hava almayan, geçirgen olmayan ve çevreyi kirliletmeyen nitelikte olması gerekiyor.
- Dondurucu bölmesine bir defada çok fazla taze gıda koymayın.
- Çözülen gıdalar pişirilmediği sürece tekrar dondurulamaz.
- Cam şişeler veya kaplar dondurucu bölmesine veya havalandırma menfezine yakın bir yere konulmamalıdır; aksi takdirde patlayabilir.
- Yiyecekleri hava çıkışı kapatacak şekilde koymayın.

Gıda depolama

- Bu bölümde buzdolabının farklı bölümlerinde yiyecekleri en iyi şekilde nasıl saklayabileceğinize dair ipuçları sunuyoruz.

Not: Yiyeceklerin doğrudan cihaz yüzeyine temas etmesine izin vermeyin. Yiyecekleri ayrı ayrı alüminyum folyoya veya selofana veya hava geçirmez plastik kaplara sarın.

Emir	Bölme tipi	Sıcaklık [°C]	Uygun yiyecekler	Raf ömrü
1	Buzdolabı	+2~+8	Yumurta, pişmiş gıdalar, paketlenmiş gıdalar, meyve ve sebzeler, süt ürünleri, kekler, içecekler ve dondurulmaya uygun olmayan diğer gıdalar.	-
2	Dört yıldız	≤-18	Deniz ürünleri, tatlı su ürünleri ve etler.	≤3 ay
3	Üç yıldız	≤-18		
4	İki yıldız	≤-12		≤2 ay
5	Bir yıldız	≤-6		≤1 ay
6	Sıfır yıldız	-6~0	Taze domuz eti, sığır eti, balık, tavuk, bazı paketlenmiş işlenmiş gıdalar vb. Kapsüllenmiş veya kısmen paketlenmiş işlenmiş gıdalar (dondurulamayan gıdalar)	≤3 gün
7	Serin	-3~+3	Deniz ürünleri, sığır eti, tavuk, tatlı su ürünleri vb.	2~7 gün
8	Taze yiyecekler	0~+4	Taze domuz eti, sığır eti, balık, tavuk, pişmiş yiyecekler vb.	≤3 gün
9	Gelmek	+5~+20	Kırmızı şarap, beyaz şarap, köpüklü şarap vb.	-

6. PROBLEM ÇÖZME

Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisini aramadan önce aşağıdaki basit kontrolleri yapabilirsiniz .

UYARI: Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Aşağıda açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Sorun	Olası neden ve çözüm
Cihaz düzgün çalışmıyor	Kablonun elektrik prizine doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.
	Ortam sıcaklığı çok düşük. Bu sorunu çözmek için bölme sıcaklığını daha soğuk bir ayara getirmeyi deneyin.
Bölmede bir buz tabakası var	Hava deliklerinin tıkalı olmadığını kontrol edin. Yiyecekleri saklayın ve yiyeceklerin cihazın içine yeterli havalandırmaya izin verecek şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Kapının tam kapalı olduğundan emin olun.
İç sıcaklık çok yüksek	Kapıları çok uzun süre açık bırakmış veya çok sık açmış olabilirsiniz, bir engel kapıları açık tutmuş olabilir veya cihazın yanlarında, arkasında veya üstünde sınırlı boşluk olabilir.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

Buzdolabının içini ve dışını temizlemeye yönelik önlemler

- Temizlemeden önce mutlaka cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Temizlik esnasında şalter, kontrol paneli, kapı lambası ve üst kontrol kutusuna su girmemesine dikkat edilmelidir.
- Buzdolabınızın dış yüzeyindeki kirleri yumuşak ve temiz bir bezle temizleyin ve buzdolabının doğal olarak kurumasını bekleyin.
- Kapı contasını temizlerken her zaman temiz su ve kuru bir bez kullanın, ardından havayla kurumaya bırakın. Yumuşak bir bezi ılık suyla nemlendirin ve buzdolabı gövdesini temizlemek için nötr bir temizlik ürünü ekleyin. Kapı contasını temizlemek için bu bezi kullanmayın.
- Buzdolabınızı doğrudan suyla temizlemeyin; çünkü bu durum, başta elektrik yalıtım özellikleri olmak üzere, buzdolabının performansını etkileyebilir.
- Buzdolabınızı metal bulaşık telleri, fırçalar, aşındırıcı temizlik ürünleri, kuvvetli alkali deterjanlar, yanıcı veya zehirli temizlik sıvıları ile temizlemeyin.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihazınızı (dış ve iç aksesuarlarını) en az iki ayda bir düzenli olarak temizleyin.
- Cihazı tekrar açıp prize takmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.

- Cihazın içini zayıf bir karbonat solüsyonuyla temizleyin, ardından sünger veya sert bir bez kullanarak ılık suyla durulayın.
- Kapı contalarını temiz tutun. Yapışkan yiyecekler ve içecekler contaların dolaba yapışmasına neden olabilir. Contayı hafif deterjan ve ılık suyla yıkayın.
- Temizledikten sonra iyice durulayıp kurulayın.

Lambanın değiştirilmesi

- Cecotec Teknik Yardım Servisi tarafından yapılmalıdır .

TEHLİKE: Çocukların sıkışma riski. Atmadan önce:

- Kapıları çıkarın.
- Rafları çocukların kolayca tırmanamayacağı uygun bir yere koyun.

8. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir. Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

A. Hűtőszekrény

1. Üvegpolcok
2. Palacktartó
3. Változtatható hőmérsékletű fiók
4. Páratartalom-szabályozó fiók fedele
5. Páratartalom-szabályozóval ellátott fiók
6. Ajtó tömítés
7. Ajtópolc

B. Mélyhűtő

8. Fiók
9. Ajtó tömítés

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól. A hűtőszekrény energiahatékonyságának maximalizálása érdekében tegye vissza az összes polcot és fiókot eredeti helyére, az 1. ábrán látható módon.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Hűtőszekrény
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

- A készüléket száraz, jól szellőző helyen helyezze el. Óvja a közvetlen napfénytől, esőtől és fagytól.
- A készülék körül elegendő szabad helynek kell lennie a szellőzés és a hőelvezetés megkönnyítése érdekében, a 2. ábrán látható módon.
- A 3. ábra a hűtőszekrény beszereléséhez szükséges méreteket mutatja.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- A megfelelő telepítéshez a hűtőszekrényt sík, kemény felületre kell helyezni, amely a padló többi részével azonos magasságban van. Ennek a felületnek elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy elbírjon egy teljesen megtöltött hűtőszekrényt.
- A kerekeket csak előre vagy hátra mozgatáshoz szabad használni. A hűtőszekrény oldalirányú mozgatása károsíthatja a padlót és a kerekeket. 4. ábra

Az eszköz stabilizálása (ha szükséges):

- A készülék állítható lábakkal van felszerelve, amelyekkel vízszintbe állítható. 5. ábra
- Ahhoz, hogy az ajtók maguktól bezáródjanak, döntse hátra a tetejét az állítható lábak elforgatásával.

4. MŰKÖDÉS

6. ábra

1. ECO mód jelzőfény ikon
 2. ECO mód gomb
 3. Gyorsfagyasztás mód jelzőfény ikon
 4. gomb gyorsfagyasztási módban
 5. Hőmérséklet kijelző
 6. Hőmérséklet-szabályozó gomb
 7. Hűtőszekrény világítás ikon
 8. Fagyasztórekesz világítás ikon
 9. Rekeszválasztó gomb
 10. Be/Ki gomb
- Az élelmiszerek optimális tárolása érdekében ajánlott a hűtőszekrény első bekapcsolásakor 4°C-ra állítani a hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS: A magas hőmérsékleti beállítások felgyorsítják az élelmiszerek romlását.

Vigyázat!

- A hőmérséklet módosítása a rekesz átlagos hőmérsékletét módosítja. Az egyes

rekeszekben a hőmérséklet eltérhet a kijelzőn megjelenített hőmérsékleti értékektől a tárolt élelmiszerek mennyiségétől és elhelyezkedésétől függően. A környezeti hőmérséklet is befolyásolhatja a készülék belsejében lévő hőmérsékletet.

Hűtőszekrény rekesz

Nyomja meg a rekeszválasztó gombot, amíg a „ ” jelzőfény kigyullad . Ezután nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot. A hűtőszekrény rekeszének hőmérsékletét 2°C és 8°C között állíthatja be igényei szerint.

Fagyasztórekesz

Nyomja meg a rekeszválasztó gombot, amíg a „ ” jelzőfény kigyullad . Ezután nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot. A fagyasztórekesz hőmérsékletét -14°C és -24°C között állíthatja be igényei szerint.

Gyors Fagyasztás ()

Ha ez az üzemmód aktiválva van, a fagyasztórekeszben lévő hőmérséklet gyorsan csökken, így az élelmiszerek gyorsabban megfagynak.

A „SZUPER” gomb megnyomásával beléphet a Gyors módba. Fagyás , a hőmérséklet a fagyasztórekesz hőmérséklete -24°C-ra lesz beállítva.

Ez az üzemmód 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol, és a fagyasztórekesz hőmérséklete visszaáll az előző beállításra.

ÖKO mód

Ez az üzemmód a fagyasztórekeszt rendkívül energiatakarékos üzemmódba kapcsolja, ami nagyon hasznos az energiafogyasztás csökkentésében, amikor távol van otthonról.

Az energiatakarékos mód aktiválásához nyomja meg az ECO mód gombot.

Amikor az ECO mód aktiválva van, a fagyasztórekesz hőmérséklete -17°C-ra, a hűtőszekrényrekesz hőmérséklete pedig 6°C-ra van beállítva.

Be/Ki gomb

Ezzel a gombbal be- vagy kikapcsolhatja a készüléket.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, egy zümmögő hang után, miközben a digitális jelzőfény „OF” jelzést mutat, a készülék kikapcsol.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, egy zümmögő hang után a készülék bekapcsol.

Riasztás

Ha a hűtőszekrény ajtaja több mint 2 perce nyitva van, megszólal az ajtóriasztás. A hangjelzés 8 perc elteltével automatikusan leáll.

Energiatakarékosság érdekében kerülje az ajtó hosszú ideig tartó nyitva tartását.

5. UTASÍTÁSOK AZ ÉLELMISZEREK TARTÓSÍTÁSÁHOZ

- Fagyasztott élelmiszerek tárolásakor helyezze azokat a fagyasztórekeszbe.
- Ne tegyen palackozott vagy konzerv élelmiszereket a fagyasztórekeszbe, hogy elkerülje azok jégképződés miatti megrepedését. Mielőtt a forró élelmiszereket a hűtőszekrénybe helyezné, először hűtse le őket szobahőmérsékletűre; különben megnő az energiafogyasztás.
- A különböző élelmiszerek eltarthatósági idejétől függően jelölje meg a fagyasztási dátumot a csomagolózacskón.
- Ossza az élelmiszereket adagokra, és csomagolja be őket külön, hogy könnyebben lefagyjanak és ne ragadjanak össze.
- A csomagolóanyagoknak szagtalanoknak, légmentesen záródónak, vízzárónak és nem szennyezőnek kell lenniük, hogy a csomagolt élelmiszerek ne veszítsék el a minőségüket.
- Ne tegyen egyszerre túl sok friss élelmiszert a fagyasztórekeszbe.
- A felengedett élelmiszert csak akkor szabad újra lefagyasztani, ha megfőzték.
- Üvegpalackokat vagy -tárolóedényeket tilos a fagyasztórekeszbe vagy a szellőzőnyílás közelébe helyezni, különben felrobbanhatnak.
- Ne helyezzen élelmiszert úgy, hogy az eltakarja a levegő kiáramlását.

Élelmiszertárolás

- Ebben a részben tippeket adunk arra vonatkozóan, hogyan tárolhatja optimálisan az élelmiszereket a hűtőszekrény különböző részein.

Megjegyzés: Ne engedje, hogy az élelmiszer közvetlenül érintkezzen a készülék felületével. Csomagolja az élelmiszereket külön alufóliába vagy celofánba, vagy légmentesen záródó műanyag edényekbe.

Rendelés	Rekesz típusa	Hőmérséklet [°C]	Megfelelő ételek	Szavatossági idő
1	Hűtőszekrény	+2~+8	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb, fagyasztásra nem alkalmas élelmiszerek.	-
2	Négy csillag	≤-18	Tenger gyümölcsei, édesvízi termékek és húsok.	≤3 hónap
3	Három csillag	≤-18		
4	Két csillag	≤-12		≤2 hónap
5	Egy csillag	≤-6		≤1 hónap

Rendelés	Rekesz típusa	Hőmérséklet [°C]	Megfelelő ételek	Szavatossági idő
6	Nulla csillag	-6~0	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt feldolgozott élelmiszer stb. Kapszulázott vagy részben csomagolt feldolgozott élelmiszerek (nem fagyasztható élelmiszerek)	≤3 nap
7	Hűvös	-3~+3	Tenger gyümölcsei, marhahús, csirke, édesvízi termékek stb.	2~7 nap
8	Friss élelmiszerek	0~+4	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, főtt ételek stb.	≤3 nap
9	Jött	+5~+20	Vörösbor, fehérbor, pezsgő stb.	-

6. PROBLÉMA MEGOLDÁS

a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatának felhívása előtt végezze el az alábbi egyszerű ellenőrzéseket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Ha a probléma az alábbiakban leírt ellenőrzések elvégzése után is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem működik megfelelően	Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva a konnektorbba.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony. Próbálja meg alacsonyabbra állítani a rekesz hőmérsékletét a probléma megoldásához.
Dérréteg képződött a rekeszben	Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve élelmiszert, és ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek úgy legyenek elhelyezve a készülékben, hogy biztosítsák a megfelelő szellőzést. Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van zárva.
A belső hőmérséklet túl magas	Lehet, hogy túl sokáig hagyta nyitva az ajtókat, vagy túl gyakran nyitogatta őket, valamilyen akadály tartotta nyitva őket, vagy a készülék oldalainál, hátulján és felül korlátozott a szabad hely.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Övintézkedések a hűtőszekrény belsejének és külsejének tisztításához

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a kapcsolóba, a kezelőpanelbe, az ajtó világításába és a felső vezérlődobozba.
- Távolítsa el a hűtőszekrény külsejéről a szennyeződések egy puha, tiszta ruhával, és hagyja a hűtőszekrényt természetesen megszáradni.
- Az ajtó tömítés tisztításakor mindig tiszta vizet és száraz kendőt használjon, majd hagyja megszáradni. Nedvesítsen be egy puha kendőt meleg vízzel, és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a hűtőszekrény testét. Ne használja ezt a kendőt az ajtó tömítés tisztításához.
- Ne tisztítsa a hűtőszekrényt közvetlenül vízzel, mivel ez többek között befolyásolhatja az elektromos szigetelési tulajdonságait.
- Ne tisztítsa a hűtőszekrényt fém súrolószivaccsal, kefével, súrolószerrrel, erős lúgos mosószerrel, illetve gyúlékony vagy mérgező tisztítófolyadékkal.
- Higiéniai okokból a készüléket (a külső és belső tartozékokat) rendszeresen, legalább kéthavonta tisztítsa.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt újra bekapcsolja és bedugja a fali aljzatba.
- A készülék belsejét gyenge szódobikarbónás oldattal tisztítsa meg, majd öblítse le meleg vízzel szivaccsal vagy kemény ruhával.
- Tartsa tisztán az ajtó tömítéseket. A ragadós ételek és italok miatt a tömítések a készülék házához ragadhatnak. Mossa el a tömítést enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel.
- Tisztítás után alaposan öblítse le és szárítsa meg.

A lámpa cseréje

- Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szolgáltatnak kell elvégeznie .

VESZÉLY: Gyermekek beszorulásának veszélye. Eldobás előtt:

- Távolítsa el az ajtókat.
- Hagyja a polcokat megfelelő helyen, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

A. Frigorífic

1. Prestatges de vidre
2. Prestatge d'ampolles
3. Calaix temperatura variable
4. Coberta del calaix amb control d'humitat
5. Calaix amb control d'humitat
6. Junta de la porta
7. Balda de la porta

B. Congelador

8. Calaix
9. Junta de la porta

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

Per treure més partit al frigorífic en qüestions d'energia, col·loqueu tots els prestatges i calaixos en la posició original, és a dir, com es mostra a la figura 1.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Frigorífic
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

- Colloqueu el vostre aparell en un lloc sec i ben ventilat. Mantingueu l'aparell apartat de la llum directa del sol, de la pluja o del gel.
- Hi ha d'haver prou espai lliure al voltant de l'aparell per facilitar la ventilació i la dissipació de la calor, com es mostra a la figura 2.
- A la figura 3, es mostren les dimensions necessàries per a la instal·lació del frigorífic.

ADVERTIMENTS:

- Per realitzar una instal·lació adequada, s'ha de col·locar el frigorífic sobre una superfície anivellada de material dur que estigui a la mateixa alçada que la resta del terra. Aquesta superfície ha de ser prou forta per suportar un frigorífic completament carregat.
- Les rodes només s'han de fer servir per moviment cap endavant o cap enrere. Moure la nevera cap als costats podria danyar el terra i les rodes. Fig. 4

Estabilització de l'aparell (si cal):

- L'aparell està equipat amb potes ajustables que es poden fer servir per anivellar l'aparell. Fig. 5
- Per permetre l'autotancament de les portes, inclineu la part superior cap enrere girant les potes ajustables.

4. FUNCIONAMENT

Fig. 6

1. Icona lluminosa manera ECO
2. Botó del mode ECO
3. Icona lluminosa del mode Fast Freezing
4. Botó "SUPER" del mode Fast Freezing
5. Pantalla de temperatura
6. Botó d'ajust de temperatura
7. Icona lluminosa del compartiment frigorífic
8. Icona lluminosa del compartiment congelador
9. Botó selecció de compartiment
10. Botó d'encesa/apagada

- Per a una conservació òptima dels aliments, es recomana que en engegar el frigorífic per primera vegada, es configuri la temperatura a 4°C.

NOTA: La configuració d'alta temperatura accelerarà el malbaratament d'aliments.

Precaució!

- En ajustar la temperatura, s'ajusta la temperatura mitjana del compartiment. La temperatura dins de cada compartiment pot variar dels valors de temperatura que es mostren al panell depenent de la quantitat de menjar que emmagatzemi i el lloc on estigui col·locat. La temperatura ambient també pot afectar la temperatura dins de l'aparell.

Compartiment frigorífic

Premeu el Botó selecció de compartiment, fins que s'illumini la llum "". A continuació, premeu el botó d'ajust de temperatura, podreu ajustar la temperatura del compartiment frigorífic entre 2°C i 8°C segons les vostres necessitats.

Compartiment congelador

Premeu el botó de selecció de compartiment fins que s'illumini la llum "". Després, premeu el botó d'ajust de temperatura, podeu configurar la temperatura del compartiment congelador entre -14°C i -24°C segons les vostres necessitats.

Fast Freezing ("❄️")

Amb aquesta manera activada baixarà ràpidament la temperatura dins del compartiment congelador perquè els aliments es congelin més ràpid.

Podeu prémer el botó "SUPER" per entrar al mode Fast Freezing, la temperatura del compartiment congelador s'establirà a -24 °C.

Aquest mode s'apaga automàticament després de 52 hores i l'ajust de temperatura del compartiment congelador tornarà a l'ajustament anterior.

Mode ECO

Aquesta manera fa que el compartiment congelador funcioni amb una manera destalvi d'energia molt útil per reduir el consum d'energia quan estigui fora de casa.

Premeu el botó del mode ECO per activar el mode destalvi d'energia.

Quan el mode ECO està activat, la temperatura del compartiment congelador s'estableix a -17°C i la temperatura del compartiment frigorífic s'estableix a 6°C.

Botó d'encesa/apagada

Podeu engegar o apagar l'aparell prement aquest botó.

Mantingueu premut "" durant 3 segons, després d'un so de brunzit, mentre que la llum digital mostra "OF", l'aparell s'apagarà.

Mantingueu premut "" durant 3 segons, després d'un so de brunzit, l'aparell s'encén.

Alarma

Quan la porta de la nevera s'hagi obert durant més de 2 minuts, es sonarà l'alarma de la porta. El brunzidor deixarà de sonar automàticament després de 8 minuts.

Per estalviar energia, eviteu mantenir la porta oberta durant períodes llargs.

5. INSTRUCCIONS PER CONSERVAR ELS ALIMENTS

- Quan emmagatzemi aliments congelats, col·loqui'ls a l'interior del compartiment congelador.
- No introduïu aliments embotellats o enllaunats al compartiment congelador per evitar que s'esquerdin per la formació de gel. Abans d'introduir aliments calents al frigorífic, refredeu-los primer a temperatura ambient; altrament, augmentarà el consum d'energia.
- Marqueu la data de congelació a la bossa d'embalatge d'acord amb els diferents temps de conservació dels aliments.
- Dividiu els aliments en porcions i envaiu-los per separat, perquè es congelin més fàcilment i no s'enganxin entre si.
- Els materials d'envasament han de ser inodors, hermètics, impermeables i no contaminants perquè els aliments envasats no perdin qualitat.
- No introduïu massa aliments frescos alhora al compartiment congelador.
- Els aliments descongelats no es poden tornar a congelar, llevat que els cuïni.
- No s'han de col·locar ampolles o recipients de vidre al compartiment congelador ni a la sortida d'aire; altrament, podrien explotar.
- No col·loqueu els aliments de manera que bloquegin la sortida d'aire.

Emmagatzematge d'aliments

- En aquest apartat us oferim consells sobre com emmagatzemar aliments de manera òptima a les diferents parts del frigorífic.

Nota: No permeteu que els aliments toquin directament la superfície de l'aparell. Emboliqueu els aliments per separat en una làmina d'alumini o cel·lofana o en envasos de plàstic hermètics.

Ordre	Tipus de compartiment	Temperatura [°C]	Aliments apropiats	Vida útil
1	Frigorífic	+2~+8	Els ous, els aliments cuits, els aliments envasats, les fruites i verdures, els productes lactis, les coques, les begudes i altres aliments no aptes per congelar.	-
2	Quatre estrelles	≤-18	Marisc, productes d'aigua dolça i carns.	≤3 mesos
3	Tres estrelles	≤-18		
4	Dues estrelles	≤-12		≤2 mesos
5	Una estrella	≤-6		≤1 mesos

6	Zero estrelles	-6~0	Porc fresc, carn de cap de bestiar, peix, pollastre, alguns aliments processats envasats, etc. Aliments processats encapsulats o parcialment empaquetats (aliments no congelables)	≤3 dies
7	Fresc	-3~+3	Marisc, carn de cap de bestiar, pollastre, productes d'aigua dolça, etc.	2~7 dies
8	Aliments frescos	0~+4	Porc fresc, carn de cap de bestiar, peix, pollastre, aliments cuits, etc.	≤3 dies
9	Vi	+5~+20	Vi vermell, vi blanc, vi escumós, etc.	-

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si teniu algun problema amb l'aparell o us preocupa que no funcioni correctament, podeu realitzar les següents senzilles comprovacions abans de trucar al Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

ADVERTIMENT: No intenteu reparar l'aparell vostè mateix. Si el problema persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites a continuació, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

Problema	Causa possible i solució
L'aparell no funciona correctament	Comproveu si el cable està connectat correctament a la presa elèctrica.
	La temperatura ambiental és massa baixa. Intenteu establir la temperatura del compartiment en un nivell més fred per solucionar aquest problema.
Hi ha una capa de gel al compartiment	Comproveu que les sortides d'aire no estiguin bloquejades alimenteu i assegureu-vos que el menjar estigui col·locat dins de l'aparell de manera que permeti una ventilació suficient. Assegureu-vos que la porta estigui completament tancada.
La temperatura interior és massa alta	És possible que hagi deixat les portes obertes massa estona o que les hagi obert massa sovint, que algun obstacle les hagi mantingut obertes o que l'aparell tingui poc espai als costats, per darrere i per sobre.

7. NETEJA I MANTENIMENT

Precaucions per a la neteja interna i externa del frigorífic

- Abans de netejar, sempre apagueu l'aparell i desconnecteu-lo del corrent.
- Durant la neteja, assegureu-vos que no entri aigua a l'interruptor, el tauler de control, la llum de la porta i el quadre de control superior.
- Elimineu la brutícia de l'exterior del frigorífic amb un drap suau i net i deixeu que el frigorífic s'assequi de forma natural.
- Quan netegeu la junta de la porta, utilitzeu sempre aigua neta i un drap sec i deixeu que s'assequi a l'aire. Humitegeu un drap suau amb aigua tèbia i afegiu-hi un producte de neteja neutre per netejar el cos del frigorífic. No netegeu amb aquest drap la junta de la porta.
- No netegeu el frigorífic directament amb aigua, ja que afectaria les propietats d'aïllament elèctric, entre altres coses.
- No netegeu el frigorífic amb fregalls metàl·lics, raspalls, productes de neteja abrasius, detergents alcalins forts ni líquids de neteja inflamables o tòxics.
- Per motius d'higiene, netegeu regularment l'aparell (accessoris exteriors i interiors) almenys cada dos mesos.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui completament sec abans de tornar a engegar-lo i connectar-lo a l'endoll de la presa de corrent.
- Netegeu l'interior de l'aparell amb una solució feble de bicarbonat de sodi i, a continuació, aclariu-lo amb aigua tèbia usant una esponja o drap rígid.
- Mantingueu nets els segells de la porta. Els aliments i begudes enganxosos poden fer que els segells s'adhereixin al gabinet. Renti el segell amb detergent suau i aigua tèbia.
- Aclariu-lo i assequeu-lo detingudament després de netejar-lo.

Substitució del llum

- Qualsevol substitució o manteniment del llum ha de ser realitzat pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

PERILL: Risc d'atrapament de nens. Abans de descartar el:

- Traieu les portes.
- Deixeu els prestatges en lloc adequat perquè els nens no puguin ficar-se dins fàcilment.

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix amb els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

A. Ψυγείο

1. Γυάλινα ράφια
2. Ράφι μπουκαλιών
3. Συρτάρι μεταβλητής θερμοκρασίας
4. Κάλυμμα συρταριού ελέγχου υγρασίας
5. Συρτάρι με έλεγχο υγρασίας
6. Σφραγίδα πόρτας
7. Ράφι πόρτας

B. Καταψύκτης

10. Συρτάρι
11. Σφραγίδα πόρτας

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

Για να μεγιστοποιήσετε την ενεργειακή απόδοση του ψυγείου σας, επαναφέρετε όλα τα ράφια και τα συρτάρια στην αρχική τους θέση, όπως φαίνεται στο Σχήμα 1.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ψυγείο
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σας σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος. Κρατήστε την μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, τη βροχή ή τον παγετό.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή για να διευκολύνεται ο αερισμός και η απαγωγή της θερμότητας, όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.
- Το Σχήμα 3 δείχνει τις διαστάσεις που απαιτούνται για την εγκατάσταση του ψυγείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Για σωστή εγκατάσταση, το ψυγείο πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη, σκληρή επιφάνεια που να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το υπόλοιπο δάπεδο. Αυτή η επιφάνεια πρέπει να είναι αρκετά ανθεκτική ώστε να υποστηρίξει ένα πλήρως φορτωμένο ψυγείο.
- Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για κίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Η πλευρική μετακίνηση του ψυγείου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο δάπεδο και στους τροχούς. Εικ. 4

Σταθεροποίηση της συσκευής (εάν είναι απαραίτητο):

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ρυθμιζόμενα πόδια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την οριζόντιωση της συσκευής. Εικ. 5
- Για να επιτρέψετε στις πόρτες να κλείσουν μόνες τους, γείρετε το πάνω μέρος προς τα πίσω περιστρέφοντας τα ρυθμιζόμενα πόδια.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σχήμα 6

1. Εικονίδιο λυχνίας λειτουργίας ECO
 2. Κουμπί λειτουργίας ECO
 3. Εικονίδιο φωτεινής ένδειξης λειτουργίας ταχείας κατάψυξης
 4. Κουμπί «SUPER» στη λειτουργία ταχείας κατάψυξης
 5. Ένδειξη θερμοκρασίας
 6. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
 7. Εικονίδιο φωτισμού θαλάμου ψυγείου
 8. Εικονίδιο φωτισμού θαλάμου κατάψυξης
 9. Κουμπί επιλογής διαμερίσματος
 10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Για βέλτιστη συντήρηση των τροφίμων, συνιστάται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους 4°C όταν ενεργοποιείτε το ψυγείο για πρώτη φορά.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι ρυθμίσεις υψηλής θερμοκρασίας θα επιταχύνουν την αλλοίωση των τροφίμων.

Προσοχή!

- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ρυθμίζει τη μέση θερμοκρασία του θαλάμου. Η θερμοκρασία μέσα σε κάθε θάλαμο μπορεί να διαφέρει από τις τιμές θερμοκρασίας που εμφανίζονται στον πίνακα, ανάλογα με την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων και τη θέση τους. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος μπορεί επίσης να επηρεάσει τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής.

Χώρος ψυγείου

Πατήστε το κουμπί επιλογής θαλάμου μέχρι να ανάψει η λυχνία . Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου μεταξύ 2°C και 8°C ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Θάλαμος κατάψυξης

Πατήστε το κουμπί επιλογής θαλάμου μέχρι να ανάψει η λυχνία . Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης μεταξύ -14°C και -24°C ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Γρήγορα Κατάψυξη ()

Με ενεργοποιημένη αυτή τη λειτουργία, η θερμοκρασία μέσα στον θάλαμο κατάψυξης θα μειωθεί γρήγορα, έτσι ώστε τα τρόφιμα να καταψύχονται πιο γρήγορα.

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί «SUPER» για να μεταβείτε στη Γρήγορη λειτουργία. Παγωμένο, η θερμοκρασία

Η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης θα ρυθμιστεί στους -24°C.

Αυτή η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 52 ώρες και η ρύθμιση θερμοκρασίας του θαλάμου κατάψυξης θα επιστρέψει στην προηγούμενη ρύθμιση.

Λειτουργία ECO

Αυτή η λειτουργία θέτει τον θάλαμο κατάψυξης σε μια λειτουργία πολύ εξοικονόμησης ενέργειας, η οποία είναι πολύ χρήσιμη για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας όταν λείπετε από το σπίτι. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ECO για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης ορίζεται στους -17°C και η θερμοκρασία του χώρου ψυγείου στους 6°C.

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας αυτό το κουμπί.

Πατήστε παρατεταμένα το "" για 3 δευτερόλεπτα, αφού ακούσετε έναν βουητό, ενώ η ψηφιακή λυχνία εμφανίζει την ένδειξη "OF", η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

Πατήστε παρατεταμένα το "" για 3 δευτερόλεπτα. Μετά από έναν ήχο βουητού, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί.

Τρομάζω

Εάν η πόρτα του ψυγείου έχει μείνει ανοιχτή για περισσότερο από 2 λεπτά, θα ηχήσει ο συναγερμός της πόρτας. Ο βομβητής θα σταματήσει αυτόματα να ηχεί μετά από 8 λεπτά. Για εξοικονόμηση ενέργειας, αποφύγετε να κρατάτε την πόρτα ανοιχτή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Όταν αποθηκεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα, τοποθετήστε τα μέσα στον θάλαμο κατάψυξης.
- Μην τοποθετείτε εμφιαλωμένα ή κονσερβοποιημένα τρόφιμα στην κατάψυξη για να μην ραγίσουν λόγω συσσώρευσης πάγου. Πριν τοποθετήσετε ζεστά τρόφιμα στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου. Διαφορετικά, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.
- Σημειώστε την ημερομηνία κατάψυξης στη σακούλα συσκευασίας ανάλογα με τους διαφορετικούς χρόνους συντήρησης τροφίμων.
- Χωρίστε τα τρόφιμα σε μερίδες και συσκευάστε τα ξεχωριστά, ώστε να καταψύχονται πιο εύκολα και να μην κολλάνε μεταξύ τους.
- Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να είναι άσμα, αεροστεγή, αδιάβροχα και μη ρυτιγώνα, ώστε τα συσκευασμένα τρόφιμα να μην χάνουν την ποιότητά τους.
- Μην τοποθετείτε πάρα πολλά φρέσκα τρόφιμα στον θάλαμο κατάψυξης ταυτόχρονα.
- Τα αποψυγμένα τρόφιμα δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά εκτός εάν μαγειρευτούν.
- Τα γυάλινα μπουκάλια ή δοχεία δεν πρέπει να τοποθετούνται στον καταψύκτη ή κοντά στον αεραγωγό, διαφορετικά μπορεί να εκραγούν.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα με τρόπο που να εμποδίζει την έξοδο αέρα.

Αποθήκευση τροφίμων

- Σε αυτήν την ενότητα, προσφέρουμε συμβουλές για το πώς να αποθηκεύετε βέλτιστα τρόφιμα σε διαφορετικά μέρη του ψυγείου.

Σημείωση: Μην αφήνετε τα τρόφιμα να έρχονται σε άμεση επαφή με την επιφάνεια της συσκευής. Τυλίξτε τα τρόφιμα ξεχωριστά σε αλουμινοχαρτο ή σελοφάν ή σε αεροστεγή πλαστικά δοχεία.

Παρα- γελία	Τύπος διαμερί- σματος	Θερμοκρασία [°C]	Κατάλληλα τρόφιμα	Διάρκεια ζωής
1	Ψυγείο	+2~+8	Αυγά, μαγειρεμένα τρόφιμα, συσκευα- σμένα τρόφιμα, φρούτα και λαχανικά, γαλακτοκομικά προϊόντα, κέικ, ποτά και άλλα τρόφιμα που δεν είναι κατάλληλα για κατάψυξη.	-

Παρα- γεγία	Τύπος διαμερί- σματος	Θερμοκρασία [°C]	Κατάλληλα τρόφιμα	Διάρκεια ζωής
2	Τέσσερα αστέρια	≤-18	Θαλασσινά, προϊόντα γλυκού νερού και κρέατα.	≤3 μήνες
3	Τρία αστέ- ρια	≤-18		
4	Δύο αστέ- ρια	≤-12		≤2 μήνες
5	Ένα αστέρι	≤-6		≤1 μήνα
6	Μηδέν αστέρια	-6~0	Φρέσκο χοιρινό, μοσχάρι, ψάρι, κοτόπου- λο, ορισμένα συσκευασμένα επεξεργα- σμένα τρόφιμα κ.λπ. Ενθυλακωμένα ή μερικώς συσκευασμένα επεξεργασμένα τρόφιμα (μη καταψύξιμα τρόφιμα)	≤3 ημέρες
7	Δροσερός	-3~+3	Θαλασσινά, μοσχάρι, κοτόπουλο, προϊό- ντα γλυκού νερού, κ.λπ.	2~7 ημέρες
8	Φρέσκα τρόφιμα	0~+4	Φρέσκο χοιρινό, μοσχάρι, ψάρι, κοτόπου- λο, μαγειρεμένα φαγητά κ.λπ.	≤3 ημέρες
9	Ήρθε	+5~+20	Κόκκινο κρασί, λευκό κρασί, αφρώδης οίνος κ.λπ.	-

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμένει μετά την εκτέλεση των ελέγχων που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec .

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην ηλεκτρική πρίζα.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή. Δοκιμάστε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου σε χαμηλότερη ρύθμιση για να επιλύσετε αυτό το πρόβλημα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Υπάρχει ένα στρώμα πάγου στο διαμέρισμα	Ελέγξτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι με τρόφιμα και βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα έχουν τοποθετηθεί μέσα στη συσκευή με τρόπο που επιτρέπει επαρκή αερισμό. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι πλήρως κλειστή.
Η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή	Μπορεί να έχετε αφήσει τις πόρτες ανοιχτές για πολύ ώρα ή να τις ανοίγετε πολύ συχνά, κάποιο εμπόδιο μπορεί να τις κράτησε ανοιχτές ή η συσκευή μπορεί να έχει περιορισμένο χώρο στα πλάγια, πίσω και πάνω.

7. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προφυλάξεις για τον καθαρισμό του εσωτερικού και του εξωτερικού του ψυγείου

- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την πρίζα.
- Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στον διακόπτη, τον πίνακα ελέγχου, το φως της πόρτας και το πάνω κουτί ελέγχου.
- Αφαιρέστε τη βρωμιά από το εξωτερικό του ψυγείου με ένα μαλακό, καθαρό πανί και αφήστε το ψυγείο να στεγνώσει φυσικά.
- Όταν καθαρίζετε τη στεγανοποίηση της πόρτας, χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό νερό και ένα στεγνό πανί και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Βρέξτε ένα μαλακό πανί με ζεστό νερό και προσθέστε ένα ουδέτερο καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε το σώμα του ψυγείου. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το πανί για να καθαρίσετε τη στεγανοποίηση της πόρτας.
- Μην καθαρίζετε το ψυγείο απευθείας με νερό, καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει, μεταξύ άλλων, τις ηλεκτρικές μονωτικές του ιδιότητες.
- Μην καθαρίζετε το ψυγείο με μεταλλικά σφουγγάρια τριψίματος, βούρτσες, λειαντικά καθαριστικά, ισχυρά αλκαλικά απορρυπαντικά ή εύφλεκτα ή τοξικά υγρά καθαρισμού.
- Για λόγους υγιεινής, καθαρίζετε τη συσκευή (εξωτερικά και εσωτερικά αξεσουάρ) τακτικά, τουλάχιστον κάθε δύο μήνες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την ενεργοποιήσετε ξανά και την συνδέσετε στην πρίζα.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα αραιό διάλυμα μαγειρικής σόδας και στη συνέχεια ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι ή ένα σκληρό πανί.
- Διατηρείτε τις τσιμούχες της πόρτας καθαρές. Τα κολλώδη τρόφιμα και ποτά μπορούν να προκαλέσουν το κόλλημα των τσιμουχών στο ντουλάπι. Πλύνετε τη στεγανοποίηση με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά μετά τον καθαρισμό.

Αντικατάσταση της λάμπας

- τεχνική υπηρεσία της Cecotec .

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος παγίδευσης παιδιού. Πριν από την απόρριψη:

- Αφαιρέστε τις πόρτες.
- Αφήστε τα ράφια σε κατάλληλο μέρος, ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να σκαρφαλώσουν εύκολα μέσα.

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

A. ثلاجة

١. رفوف زجاجية
٢. رف الزجاجات
٣. درج درجة الحرارة المتغيرة
٤. غطاء درج التحكم في الرطوبة
٥. درج مع التحكم في الرطوبة
٦. ختم الباب
٧. رف الباب

B. الفريزر

١٠. درج
١١. ختم الباب

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج. لتحقيق أقصى قدر من كفاءة الطاقة في ثلاجتك، قم بإرجاع جميع الأرفف والأدراج إلى وضعها الأصلي، كما هو موضح في الشكل ١.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبئته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- ثلاجة
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

- ضع جهازك في مكان جاف وجيد التهوية. احفظه بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو المطر أو الصقيع.
- يجب أن تكون هناك مساحة خالية كافية حول الجهاز لتسهيل التهوية وتبديد الحرارة، كما هو موضح في الشكل ٢.
- الشكل ٣ يوضح الأبعاد المطلوبة لتثبيت الثلاجة.

تحذيرات:

- لتركيبة الثلجة بشكل صحيح، يجب وضعها على سطح مستوي وصلب، بنفس ارتفاع باقي الأرضية. يجب أن يكون هذا السطح متيناً بما يكفي لتحمل ثلجة محملة بالكامل.
- يجب استخدام العجلات للحركة للأمام أو الخلف فقط. قد يؤدي تحريك الثلجة جانبياً إلى إتلاف الأرضية والعجلات. الشكل ٤

تثبيت الجهاز (إذا لزم الأمر):

- الجهاز مزود بأقدام قابلة للتعديل تُستخدم لتسوية الجهاز. الشكل ٥
- للسماح للأبواب بالإغلاق ذاتياً، قم بإمالة الجزء العلوي للخلف عن طريق تدوير الأرجل القابلة للتعديل.

4. التشغيل

الشكل ٦

١. أيقونة ضوء وضع ECO
٢. زر وضع ECO
٣. أيقونة ضوء وضع التجميد السريع
٤. زر "SUPER" في وضع التجميد السريع
٥. عرض درجة الحرارة
٦. زر ضبط درجة الحرارة
٧. أيقونة ضوء حجرة الثلجة
٨. أيقونة ضوء حجرة التجميد
٩. زر اختيار المقصورة
١٠. زر التشغيل/الإيقاف

- للحفاظ على الطعام بشكل مثالي، يوصى بضبط درجة الحرارة على ٤ درجات مئوية عند تشغيل الثلجة لأول مرة. ملحوظة: قد تؤدي إعدادات درجة الحرارة العالية إلى تسريع تلف الطعام.

حذر!

- يؤدي ضبط درجة الحرارة إلى ضبط متوسط درجة حرارة الحجرة. قد تختلف درجة الحرارة داخل كل حجرة عن قيم درجات الحرارة المعروضة على اللوحة، وذلك حسب كمية الطعام المخزنة وموقعها. كما تؤثر درجة الحرارة المحيطة على درجة الحرارة داخل الجهاز.

حجرة الثلجة

اضغط على زر اختيار المقصورة حتى يضيء مؤشر «». ثم اضغط على زر ضبط درجة الحرارة. يمكنك ضبط درجة حرارة مقصورة الثلجة بين درجتين مئويتين و8 درجات مئوية حسب احتياجاتك.

حجرة التجميد

اضغط على زر اختيار الحجرة حتى يضيء مؤشر «». ثم اضغط على زر ضبط درجة الحرارة. يمكنك ضبط درجة حرارة حجرة التجميد بين 14- درجة مئوية و24- درجة مئوية حسب احتياجاتك.



سريع التجميد (»«)

عند تفعيل هذا الوضع، ستخفض درجة الحرارة داخل حجرة التجميد بسرعة، مما يؤدي إلى تجميد الطعام بشكل أسرع. بإمكانك الضغط على زر «SUPER» للدخول إلى الوضع السريع. التجميد، درجة الحرارة سيتم ضبط درجة حرارة حجرة التجميد على -٢٤ درجة مئوية. سيتم إيقاف تشغيل هذا الوضع تلقائيًا بعد ٥٢ ساعة وستعود درجة حرارة حجرة التجميد إلى الإعداد السابق.

وضع ECO

يضع هذا الوضع حجرة التجميد في وضع توفير الطاقة بشكل كبير، وهو أمر مفيد جدًا لتقليل استهلاك الطاقة عندما تكون بعيدًا عن المنزل. اضغط على زر وضع ECO لتنشيط وضع توفير الطاقة. عند تنشيط وضع ECO، يتم ضبط درجة حرارة حجرة التجميد على -١٧ درجة مئوية ويتم ضبط درجة حرارة حجرة التلاجة على ٦ درجات مئوية.

زر التشغيل/الإيقاف

يمكنك تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله بالضغط على هذا الزر. اضغط مع الاستمرار على «(I)» لمدة 3 ثوانٍ، بعد سماع صوت الطنين، بينما يعرض الضوء الرقمي «OF»، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط مع الاستمرار على «(I)» لمدة 3 ثوانٍ، وبعد سماع صوت الطنين، سيتم تشغيل الجهاز.

إنذار

إذا ظل باب التلاجة مفتوحًا لأكثر من دقيقتين، سيصدر صوت إنذار الباب. سيتوقف صوت الجرس تلقائيًا بعد ٨ دقائق. لتوفير الطاقة، تجنب إبقاء الباب مفتوحًا لفترات طويلة.

5. تعليمات لحفظ الطعام

- عند تخزين الأطعمة المجمدة، ضعها داخل حجرة الفريزر.
- لا تضع الأطعمة المعبأة أو المعلبة في حجرة التجميد لتجنب تشققها بسبب تراكم الثلج. قبل وضع الأطعمة الساخنة في التلاجة، برّدها أولاً إلى درجة حرارة الغرفة، وإلا سيزداد استهلاك الطاقة.
- قم بوضع تاريخ التجميد على كيس التغليف وفقًا لأوقات حفظ الطعام المختلفة.
- قم بتقسيم الطعام إلى أجزاء وتعبئتها بشكل منفصل حتى يتم تجميدها بسهولة ولا تلتصق ببعضها البعض.
- يجب أن تكون مواد التغليف عديمة الرائحة، ومحكمة الغلق، وغير منفذة للماء، وغير ملوثة، حتى لا تفقد الأطعمة المعبأة جودتها.
- لا تضع كمية كبيرة من الطعام الطازج في حجرة التجميد مرة واحدة.
- لا يمكن إعادة تجميد الأطعمة المذابة إلا بعد طهيها.
- لا ينبغي وضع الزجاجات أو الحاويات الزجاجية في حجرة التجميد أو بالقرن من فتحة التهوية، وإلا فإنها قد تنفجر.
- لا تضع الطعام بطريقة تسد مخرج الهواء.

تخزين الطعام

- في هذا القسم، نقدم لك نصائح حول كيفية تخزين الطعام بشكل مثالي في أجزاء مختلفة من التلاجة.
- ملاحظة: لا تدع الطعام يلامس سطح الجهاز مباشرة. لف الطعام بشكل منفصل بورق الألومنيوم أو سيلوفان، أو في عبوات بلاستيكية محكمة الإغلاق.

طلب	نوع المقصورة	درجة الحرارة [°م]	الأطعمة المناسبة	مدة الصلاحية
1	ثلاجة	+2~+8	البيض، والأطعمة المطبوخة، والأطعمة المعبأة، والفواكه والخضروات، ومنتجات الألبان، والكعك، والمشروبات، والأطعمة الأخرى غير المناسبة للتجميد.	-
2	أربع نجوم	-18≥	المأكولات البحرية ومنتجات المياه العذبة واللحوم.	≥ 3 أشهر
3	ثلاث نجوم	-18≥		
4	نجمتان	-12≥		≥ شهرين
5	نجمة	-6≥		≥ شهر واحد
6	صفر نجوم	0~-6	لحم الخنزير الطازج، ولحم البقر، والأسماك، والدجاج، وبعض الأطعمة المصنعة المعبأة، وما إلى ذلك. الأطعمة المصنعة المغلفة أو المعبأة جزئيًا (الأطعمة غير القابلة للتجميد)	≥ 3 أيام
7	رائع	+3~-3	المأكولات البحرية ولحوم البقر والدجاج ومنتجات المياه العذبة وما إلى ذلك.	من ٢ إلى ٧ أيام
8	الأطعمة الطازجة	+4~0	لحم الخنزير الطازج، ولحوم البقر، والأسماك، والدجاج، والأطعمة المطبوخة، وما إلى ذلك.	≥ 3 أيام
9	أثني	+5~-20	النيبذ الأحمر، النيبذ الأبيض، النيبذ الفوار، الخ.	-

6. حل المشكلات

بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
تحذير: لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات الموضحة أدناه، فتواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .

مشكلة	السبب المحتمل والحل
الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	تأكد من توصيل الكابل بشكل صحيح بالمأخذ الكهربائي. درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا. حاول ضبط درجة حرارة الحجرة على درجة حرارة أقل لحل هذه المشكلة.
هناك طبقة من الصقيع في الحجرة	تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية الطعام وتأكد من وضع الطعام داخل الجهاز بطريقة تسمح بالتهوية الكافية. تأكد من أن الباب مغلق بالكامل.
درجة الحرارة الداخلية مرتفعة للغاية	ربما تركت الأبواب مفتوحة لفترة طويلة جدًا أو فتحتها بشكل متكرر جدًا، أو ربما كان هناك عائق يمنعها من الفتح، أو ربما كانت المساحة المتاحة للجهاز على الجانبين، وخلفه، وفوقه محدودة.

7. التنظيف والصيانة

احتياطات تنظيف داخل وخارج الثلاجة

- قبل التنظيف، قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة.
- أثناء التنظيف، تأكد من عدم دخول الماء إلى المفتاح ولوحة التحكم وضوء الباب وصندوق التحكم العلوي.
- قم بإزالة الأوساخ من خارج الثلاجة باستخدام قطعة قماش ناعمة ونظيفة واترك الثلاجة لتجف بشكل طبيعي.
- عند تنظيف مانع تسرب الباب، استخدم دائماً ماءً نظيفاً وقطعة قماش جافة، ثم اتركها تجف في الهواء. بلل قطعة قماش ناعمة بالماء الدافئ وأضف إليها منظفًا محايدًا لتنظيف هيكل الثلاجة. لا تستخدم هذه القطعة لتنظيف مانع تسرب الباب.
- لا تقم بتنظيف الثلاجة بالماء مباشرة، لأن ذلك قد يؤثر على خصائص العزل الكهربائي الخاصة بها، من بين أمور أخرى.
- لا تقم بتنظيف الثلاجة باستخدام الإسفنجات المعدنية أو الفرش أو منتجات التنظيف الكاشطة أو المنظفات القلوية القوية أو سوائل التنظيف القابلة للاشتعال أو السامة.
- لأسباب تتعلق بالنظافة، قم بتنظيف الجهاز (الملحقات الخارجية والداخلية) بانتظام مرة كل شهرين على الأقل.
- تأكد من أن الجهاز جاف تمامًا قبل تشغيله مرة أخرى وتوصيله بمقيس الحائط.
- قم بتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز باستخدام محلول ضعيف من صودا الخبز، ثم اشطفه بالماء الدافئ باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش صلبة.
- حافظ على نظافة أختام الأبواب. الأطعمة والمشروبات اللزجة قد تسبب التصاقها بالخرانة. اغسلها بمنظف معتدل وماء دافئ.
- اشطفها وجففها جيدًا بعد التنظيف.

استبدال المصباح

- خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .

خطر: خطر احتجاز الأطفال. قبل التخلص:

- إزالة الأبواب.
- اترك الأرفف في مكان مناسب حتى لا يتمكن الأطفال من التسلق إلى الداخل بسهولة.

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.

إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكونتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



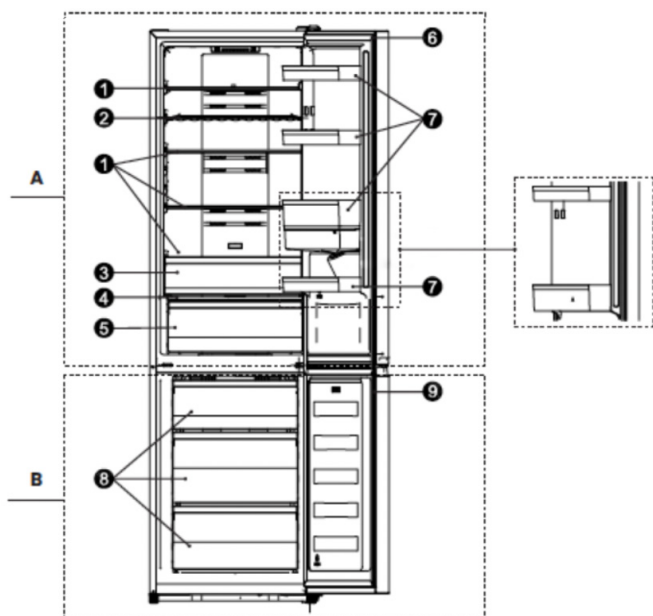


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

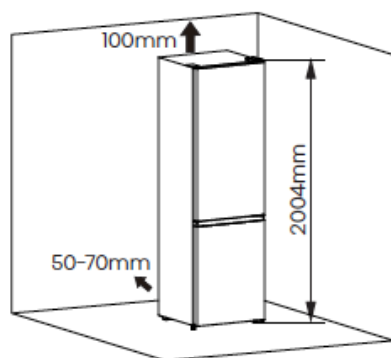


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

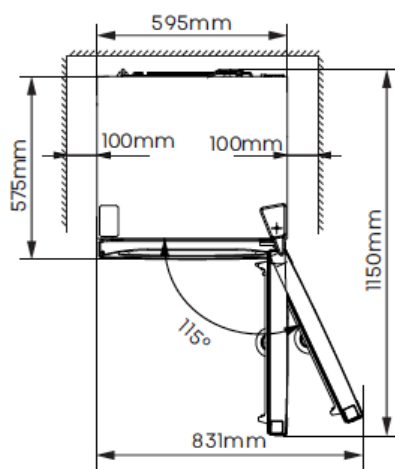


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

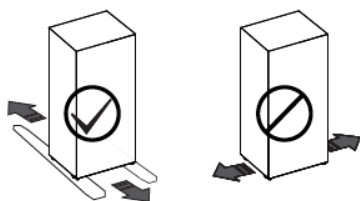


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

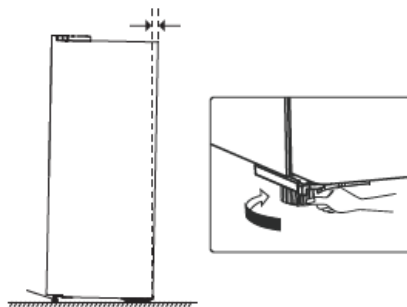


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

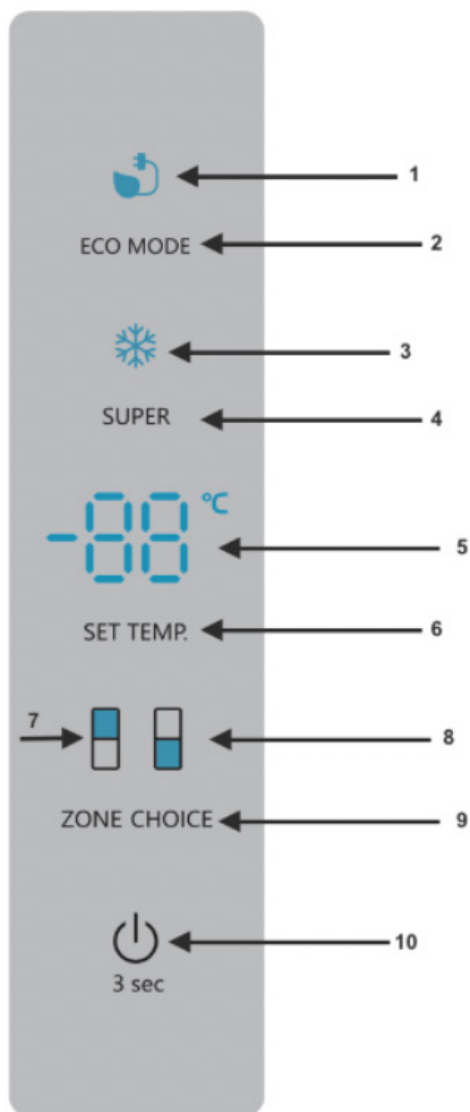


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250630

